

معجم الدم

- (1) الأَبْظَانانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِينُ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي نَاسُورِ النُّخَاعِ
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ (ل)
- (5) الأَنْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرِّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيبيِّ (هو عند الفرس بمنزلة الأكل من الإنسان)
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
- (7) أَسُونِين (مَجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
- (8) الإِبْطِيُّ (الوريد)
- (9) ابْنُ النَّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ)
- (10) الأَبْهَرُ : عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المخصص) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يقال فلان شديد الأبهر أي الصلب)
- (11) الأَبْهَرُ = الوريدُ الأَجُوفُ
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مَجَق)
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقِ) (ل)
- Opsonin = bacteriotropin
Opsonine
(مادة في الدَّمِ تساعد الكَرِيَّاتِ البِيضِ على هضم البكتريا) (مَجَق)
- Axillary vein
Veine axillaire
- Foot vessel
Vaissezu du pied
- Aorta
Aorte
- Vena cava
Veine cave
- Inferior vena cava
Veine cave inférieure
- Umbilical vessel
Vaisseau ombilical
- Profunda artery
Artère profonde
- المَواجِدُ أَبْظَانٌ وَهُوَ الشَّرِيَانُ فِي بَوَاطِنِ العَضُدِ وَالْفَخْذِ (وهو أيضا عرق في باطن ذراع الفرس)
- Afferent arteriole
Artériole afférente
- هو العرق المنصب في آخر أو الواصل الى عضو
- Arthropathy
Arthropathie = syringomyélique
- Foot vessel
Vaisseau du pied
- Tibial artery
Artère tibiale
- Arterial needle (incurvated or incurved)
Aiguille artérielle incurvée

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مَجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		أَبْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— اَبْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— اَبْيَضَاضٌ حَادٌّ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocyary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاِخْتِاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct Infarctus	
الاحْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الاكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاِخْتِشَاءُ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	Infarct (white ...) Infarctus blanc	
Rubefacient Rubéfiants	— مَحْمَرَاتٌ	احتشاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج) Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
		— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج) Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْرَارُ الطَّعْمِيُّ المَوْلِمُ = أَجْرَارُ النَّهَائِيَاتِ المَوْلِمُ (تَوَسَّعَ مَفْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينَ) Erythromelalgia Erythromélagie
- (29) أَجْرَارُ الدَّمِ (أَزْدِيَادُ الكَرِيمَرَاوَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج)) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اِخْتِبَارُ البِنَزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اِخْتِبَارُ كَيْمَاوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اِخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اِخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (مَخَصٌّ لِلدَّمِ لِكَشْفِ عَن اَعْرَاضِ الزُّهْرِيِّ) Cardiologist Cardiologue
- (33) اِخْتِدَاعٌ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) أَخَذُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) اِتِّجَاعُ سَائِلِ مَضِلِيٍّ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً اِدْمَاءٌ Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورْدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) — أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) اِشْرَاقَةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِزْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversement sérologique
- (42) اِزْتِفَاعٌ ضَغَطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قُورَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) اِزْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِزْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَن نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرِ)
- (45) اِزْيَاسِمًا = حَمَامِيٌّ (ج) اِطْنَحُ جِلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ Pulsation, throb الأَرُ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (46) الأَزْرَاقُ (اِزْرَاقُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِمْءَاءِ)
- (47) الأَزْرَاقُ (اِزْرَاقُ البَشْرِفَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِمْءَاءِ)
- (48) Haematosi Haématoze
- (49) اِزْتِدْمَاءُ الذَّائِمِ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اِسْتِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum أسودادُ الدَّمِ (61)
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
أسيلِمُ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَنْصِرِ (ل) (62)
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
63) الْأَشَاجِعُ (وَإِحْدُهُ الْأَشَجُعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الْكَفِّ وَهُوَ مَغْرَزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Veins (subtemporal ...)
Veines subtemporelles
وَالْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
65) اضْطِرَابُ الشَّرِيَانِ (راجع حصار القلب)
Conduction defect
Défaut de conduction
اضْطِرَابُ قَلْبِيٍّ (66)
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— اضْطِرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
51) الاسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (محق)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءُ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (راجع حبن)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَاسِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِثْقَاحُ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِمْتِصَالُ ذَاتِيٍّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِهْوَاءُ الدَّمِ = اسْتِهْوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(راجع سَلَلُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شَرِيَانَانِ يَتَّحِدُ كُلُّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَتَوْقِ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّاسِ) (محق)
57) الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الاسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) إسْفِينِيٌّ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَنَسَهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قناة ناقله المنى)
1) لا يفردلها واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسْبَعُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنْفَسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شِرْيَانٌ مِّنْ شَرَائِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرِيَّانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angioleucite
Angioleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِينِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرِيَّانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِينِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احمرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرِيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
— اضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) إِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شِرْيَانٌ يُعْرَفُ بِالأَلَا اسْمِي وَالأَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَأَعْلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرِيَّانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémoconies
- (72) الأَفَاقِيُّ (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِيَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) أَقْرَنَ الدَّمِ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثْرًا (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرَنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) أَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الذَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = ذاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمِنُ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Pancarditis Pancardite	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Myocarditis Myocardite	التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Sero-fibrinous pericarditis Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ جَوَانِي الشُّرَيَانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشُّرَيَانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)	Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante		
Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène	التهابُ الكُلَيْةِ الدَّمَوِيّ		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
Arteriosclerotic nephritis Néphrite artériosclérotique	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشُّرَيَانِيّ (ج)	(101)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
Pancarditis Pancardite	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أو التهابُ القلبِ العامِّ (ج)	(102)	Phrenitis Phrénitite	(راجع التهاب الوريد الاعور)	
Haemophthalmitis Hémophtalmite	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Meningitis serous ... Méningite séreuse	التهابُ سَحَائِيّ	(92)
Adenitis Adénite	(وَهُوَ التَّهَابُ فَرْجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخَلَ المَقَلَّةَ إِسْرًا إِصَابَةً) (مجق)		Arteritis Artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ	(93)
Aortis Aortite	التهابُ الوَتِينِ (ج)	(105)	Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشُّرَيَانِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
Phlebitis Phlébite	التهابُ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(106)	Acute arteritis Artérite aiguë	التهابُ شُرَيَانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
Periphlebitis Périphlébite	(هُوَ التَّهَابُ الغِشَاءِ الدَّاخِلِيّ لِلأُورِدَةِ) التهابُ الوَرِيدِ الأَعُورِ (مجق)		Nodosa arteritis Artérite noueuse (periarterite)	هُوَ التَّهَابُ مُؤَلِّمٌ قَصِيرُ الأَمَدِ يَلْحَقُ بِشُرَيَانِ (مجق)	
	(راجع التهاب ما حول الوريد)			التهابُ شُرَيَانِ عَقْدَرِ (ج)	(96)
				(راجع التهاب حول الشريان وداء كسمول)	

- 117 — أَمُّ الدَّمِ = أَمُّ رِيسِمَا (مَجْع) أَمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْع) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs — أَمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أَمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أَمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أَمْدَمُّ سَالِحَةٌ (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أَمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أَمْدَمُّ بَرُوكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أَمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أَمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أَمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أَمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أَمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنبُوبٌ = أَنبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنبُوبٌ دَقِيقٌ شَعْرِيٌّ =
أَنبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنبُوبٌ دَقِيقٌ لِتَعْيِينِ نُقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النَّهَابُ الوَرِيدِ الابْيَضُ المُؤَلِمُ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النَّهَابُ الوَرِيدِ الخَثَرِيَّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النَّهَابُ الوِعَاءِ أو العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدِ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أو عِرْقٌ فِي وَظِيفِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سَدَنِي)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرِّكَةُ للأَوْعِيَّةِ (مَجْع)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْع)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مَجْرَى) انْتِشَاعُ الْوَتِينِ
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانْتِشَاعُ الدَّمَوِيُّ الْمَنْفِصِيُّ (ج)
= انْتِشَاعُ مَفْصِلِ دَمَوِيٍّ (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انْتِشَاعُ مَفْصِلِ دَمَوِيٍّ فِي الْمَنْعُورِينَ
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انْتِجَارُ أَوْ انْتِشَاقُ أَوْعِيَةِ دَمَوِيَّةٍ
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انْتِجَارُ الشَّعِيرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انْتِجَارُ أَوْ انْتِشَاقُ الْقَلْبِ
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انْتِصَامُ عِرْقٍ
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انْتِجَاضُ شُرَيَانِيٍّ
Hyparterial
Hypartériel
- انْتِجَاضُ الْعُرُوقِ (ج) أَوْ الْقَلْبِ
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انْتِجَاضِيٍّ
Systolic
Systolique
- 146 انْتِطَاعُ الطَّمْثِ
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انْتِجَاشُ بَرُوتُوْبَلَازْمَا الْخَلِيَّةِ
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 الانْتِهْيَارُ الدَّمَوِيُّ (مَجْرَى)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حَالَةٌ تَقْوُضُ وَنَهَاكَةٌ شَدِيدَتَيْنِ وَاخْتِاقٌ فِي
الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَى)
الْوَهْطُ الدَّمَوِيُّ (ج)
149 الأَنْوَرِزْمَا (رَاجِعُ أَمِ دَمِ)
- 130 انْتِفَاحٌ أَبْهَرِيٌّ أَوْ أَوْرَطِيٌّ (مَجْرَى)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انْتِفَاحٌ شُرَيَانِيٌّ (مَجْرَى)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يُطْلَقُ عَلَى الْجُزْءِ الْمُنْتَفِخِ مِنَ الْوَتِينِ الْبَطْنِيِّ
عِنْدَ اتِّصَالِهِ بِالْقَلْبِ كَمَا فِي الْأَسْمَاكِ
الْعَظْمِيَّةِ) (مَجْرَى)
- 132 انْتِجَالُ الدَّمِ (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انْتِخْفَاضُ شَعْرِيٍّ
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انْتِسَادُ أَحَدِ الْأَوْعِيَةِ الْمَسَارِيْقِيَّةِ (ج)
(رَاجِعُ خُفْرَةٌ)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انْتِسَادُ التَّاجِيِّ (مَجْرَى)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وَهُوَ انْتِفَاقُ الشَّرِيَانِ التَّاجِيِّ بِجَلْطَةٍ
دَمَوِيَّةٍ) (مَجْرَى)
(رَاجِعُ خَنْزَرِ الشَّرَايِينِ الْإِكْلِيْبِيَّةِ)
— انْتِسَادُ الشَّرَايِينِ (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(رَاجِعُ التَّهَابِ بَاطِنِ الشَّرِيَانِ السَّادِّ)
— انْتِسَادٌ فِي أَوْعِيَةِ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انْتِسَامُ الدَّمِ (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انْتِسَامٌ بِالْبُوتَاسِ = (رَاجِعُ بُوْتَايِيَّةِ)
136 الأَنْسَى : عِرْقٌ فِي السَّاقِ السُّفْلَى (قَالَ فِي
التَّاجِ : الْعَائِمَةُ تُسَمِّيهِ عِرْقَ الْأَنْسَى) (مَتْن)
وَالنَّسَا وَالنَّسَى : عِرْقٌ مِنَ الْوَرِكِ إِلَى
الْكَعْبِ (ج : نَسْوَانٌ وَنَسْيَانٌ) (مَتْن)
- 137 الأَنْسِيلُوسْتُومَا
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فَتَرُّ دَمٍ جَادٌ نَاشِئٌ عَنْ امْتِصَاصِ بَعْضِ
الدَّبْدِبَانِ الطَّفِيلِيَّةِ لِلدَّمِ مِنَ الْمَعِيِّ الدَّقِيْقِ)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéтанche
- 152) الأَنْوَرِزْمَا الشَّرِيحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيحَاتِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anaemia
Anémie
- 154) رَاجِعِ فَاثَةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الْهَيْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
أنيميا أولية (مَجْق)
Anaemia (primary ...)
Anémie primaire
- 155) رَاجِعِ دَمٍ يَحْدُثُ عَلَى مَا يَظْهَرُ كَمَرَضٍ مُسْتَقْبَلٍ نَتِيجَةً اضْطِرَابِ يَلْحَقُ وَظَيْفَةِ الأَعْضَاءِ الْقَارِرَةِ لِلدَّمِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ ثَانَوِيَّةٌ (مَجْق)
Anaemia (secondary ...)
Anémie secondaire
- 156) هِيَ الَّتِي تَحْدُثُ نَتِيجَةً قَدْرُ الدَّمِ أَوْ طُولِ الجُرْمَانِ مِنَ الْغِذَاءِ أَوْ سُوءِ تَمَثُّلِهِ أَوْ تَسَمُّمٍ مُزْمِنٍ أَوْ ذَاتِيٍّ وَبِقُصِّ الأَمْرَاضِ الْمَوْضِعِيَّةِ وَالْعَامَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ سَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anaemia (normocytic ...)
Anémie normocytiqne
- 157) رَاجِعِ كَرِيَّةَ حَمْرَاءَ كَهَلَةٍ)
(يَمْتَزُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مُخْتَوِيَّاتِهَا الْهَيْمُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَبَيْلَةٌ (مَجْق)
فَاثَةُ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاثَةَ)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie perniciouse
- (نَوْعٌ مِنَ فَتْرِ الدَّمِ يَنْتُجُ عَنِ فَتْرِ الْمَوَادِّ)
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَأْسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) (اسْمٌ يُطْلَقُ عَلَى أَوْرِدَةِ الجَنِينِ الأَرْبَعَةِ الأَوَّلِيَّةِ) (لاروس)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِئَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الكِدْرِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوْعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوْعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوْعِيَّةِ (ج)
- 169) أَوْعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Angiology
Angiologie = angéiologie
- Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (182) بِدَائِيَّاتٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْع) 182
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بَدَأُ الطَّمْثُ = بَدَأُ الْحَيْضِ 183
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) بَدِيلُ الْحَيْضِ (مَجْع) 184
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هُوَ نَزْفٌ دَوْرِيٌّ يَحْدُثُ فِي الْفَمِ أَوْ الْأَنْفِ أَوْ الْمَعِدَةِ أَوْ الْمُسْتَقِيمِ فِي أَوْقَاتِ الْحَيْضِ بَدَلًا مِنْ الْحَيْضِ الطَّبِيعِيِّ) (مَجْع)
- (185) بَرَزَخَ الْأَبْهَرَ (تَضَيَّقُ) (ج) 185
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) بَرَكَةٌ مِنْ دَمٍ (ج) 186
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) بَرُوْتُوْبَلَازِمٌ = هَيُولِي 187
Plasma
Plasma, protoplasme
(رَاجِعْ هَيُولَى)
- (188) بَرُوْتُوْبَلَازِمٌ جُرْتُوْمِيٌّ 188
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) بَرَزَغَ الْعِرْقَ شَرْطَهُ وَأَسَالَ دَمَهُ 189
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) بَصَلَةٌ 190
Bulb, bulbus
Bulbe
(رَاجِعْ انْتِفَاحُ)
- (191) بَصَلِيٌّ 191
Bulbous
Bulbeux
- (192) بَصِيلَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ (ج) 192
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(رَاجِعْ انْتِفَاحُ شَرِيَانِي)
- (193) بَطْءُ الْقَلْبِ (مَجْع) 193
Bradycardia
Bradycardie
بَطْءُ النَّبْضِ (وَتَبْرَةٌ قَلْبِيَّةٌ بَطِيئَةٌ أَوْ مَرَضِيَّةٌ عَادِيَّةٌ) (الاروس)
- (170) الْأَوْعِيَّةُ الشَّرْعِيَّةُ (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) الْأَوْعِيَّةُ الْعُرُوقُ (ج) 171
Vasa vasorum
Vaisseaux sanguins
- (172) الْأَوْعِيَّةُ قَصِيرَةٌ (بَيْنَ الْمَعِدَةِ وَالطَّحَالِ) 172
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) الْأَوْعِيَّةُ اللَّفْأَوِيَّةُ (ذَاتُ ...) 173
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) الْبَابُ = الْوَرِيدُ الْبَابِيُّ (مَجْع) 174
Vein (portal ...)
Veine porte
(وَرِيدٌ كَبِيرٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنْ أَنْحَاءِ الْقَنَاةِ الْهَضْمِيَّةِ وَيَدْخُلُ الْكَبِدَ وَيَتَفَرَّغُ فِيهِ) (مَجْع)
- (175) بَابِيْزِيَا 175
Babesia
Babésioïdés
(جَنْسٌ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ يَنْتَفِلُّ عَلَى كُرَيَّاتِ الدَّمِ الْحَمْرَاءِ يَنْسَبُ إِلَى الْعَالِمِ بَابِيْزِ الْرُومَانِيَّ (1854 - 1936 م)
- (176) الْبَابِيْلِيْقُ (مَجْع) 176
Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هُوَ الْوَرِيدُ الْحَادِثُ مِنْ اخْتِمَاعِ أَوْرَدَقِ فِي بَاطِنِ الْمِرْقِ ثُمَّ يَنْتَفِلُّ فِي الْعَضُدِ بِجَسْوَارِ الْجَانِبِ الْإِنْسَانِيِّ لِلْعَصَلَةِ ذَاتِ الرَّأْسَيْنِ) (مَجْع)
- (177) بَاسُورٌ نَازِفٌ (مَجْع) 177
Bleeding pile
Hémorroïde fluente
- (173) الْبَاهِرُ عِرْقٌ يَنْفُذُ إِلَى الْيَافُوخِ مِنَ الدَّمَاعِ (مَتْن) 173
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) الْبَائِجُ عِرْقٌ يَطِيفُ بِالْبَدَنِ أَجْمَعِ (م) 179
- (180) الْبُجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَقِدَةُ فِي الْبَطْنِ 180
Navel veins
Veines du nombril
- (181) الْبِخَاعُ : عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ مُسْتَبْطِنٌ الْقَفَا 181
عَنْزُ النَّخَاعِ
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)

- (194) البِطَانَةُ : Endothelium
Endothélium
(الغِشَاءُ المَبْطُنُّ لِلأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)
- (202) بَلْعَمَةُ الحُمْرِ (مَجْع) Erythrophagocytosis
Erythrophagocytose
(اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ) (مَجْع)
- (203) بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ Haematophagous
Hématophage
- (204) بِلُورَاتُ الدَّمِ (مَجْع) Blood crystals
Cristaux sanguins
(بِلُورَاتُ مِّن مَّادَةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُ مِّن رَّجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجْع)
- (205) بِنَاتُ النَّبْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ وَالشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللِّبَّ (مَتْن) (رَاجِعِ البَب) Veins of heart
Veines du cœur
- (206) بَوَاسِيرُ (مَجْع) Piles = haemorrhoids
Hémorroïdes
- (207) بَوَاسِيرُ جَافَةٌ Blind piles
Hémorroïdes sèches
- (208) بَوَتَاسِيَّةٌ = اَنْسِمَامٌ بِالبُوتَاسِ (ج) — بُوْتَاسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وَجُود) Kalemia
Kalisme = potassisme
- (209) بُوْدَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُوْلِيٌّ (مَجْع) = تَبُولُنُ الدَّمِ (ج) Uraemia
Urémie
- (210) بُوْدَمِيٌّ (مَجْع) = بُوْلُوِيٌّ (ج) Ureal
Uréique
- (211) بُوْقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجْع) Haematosalpinx
Haematosalpinx
(اِحْتِبَاسُ دَمَوِيٍّ بُوْقِيٍّ أَوْ نَزْفٌ بُوْقِيٍّ) (مَجْع)
- (212) بُوْلٌ دَمَوِيٌّ (مَجْع) Haematuria
Hématurie
(رَاجِعِ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةٍ)
(جُرُوحُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفَةِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجْع)
- (195) بَطَانِيَّةٌ (مَجْع) = بِطَانَةٌ Endothelium
Endothélium
(طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيْبَةٍ تُبْطِنُ القَلْبَ وَالأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالأَوْعِيَةَ اللَّمْفِيَّةَ فِي القَفَاريَّاتِ) (مَجْع)
- (196) البَطِينُ (رَسْمٌ ...) Ventrigulagraphy
Ventriculographie
- (197) بَطِينَا القَلْبِ (مَجْع) Ventricles (cardiac ...)
Ventricules cardiaques
(بَطِينُ القَلْبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِيْنِ وَهَمَا بَطِينَانِ) (مَجْع)
- (198) بَطِينِيٌّ Ventricular
Ventriculaire
- (199) البَقِيرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجْع) Schistosomum haematobium
Schistosomum haematobium (schistosome hémato-
sombie)
- (200) البِلَازِمَا (مَجْع) Plasma
Plasma
(سَائِلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّفُفَا) (لَارُوسِ)
— البِلَازِمَا أَوْ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)
- (201) البِلَازِمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجْع) طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج) Ectoplasm = endoplasm
Ectoplasme

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَحْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213
Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاءُ المُعَلِّف لِلْقَلْب) (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
Hydropericardium Hydropéricarde	التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...)			البِتْع تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالْحِجَامَةِ لَا يَتْبِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَتَهَيَّج » (ل)	215
Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق)	227		Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	الغِشَاءُ المُقَطِّي لِلْقَلْب مُبَاشِرَة (محق)			(راجع التبغ)	
Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِيخْمُورِيَّة	216
Péricardial Péricardique	التَّامُور اللَّيْفِي (محق)			Haemoglobinuria Hémoglobinurie	
Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	غِشَاءُ لِيْفِي غَلِيظ يُغَلِّف القَلْب (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الاِسْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِيخْمُور الاِسْتِدَادِيَّة (ج)	217
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَامُورِي	228		Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَامُورِي (التَّصَاق ...)			Haematuria Hématurie	218
Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَامُورِي (التَّصَاق ...)			(راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	
Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَامُورِي (التَّصَاق ...)			التَّابُض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل)	219
				Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	
				وقد أبيض نَسَاه وتَابُض تَقَبُّض وَثَقْد رِجْلَيْهِ وَالْإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
				Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
				التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عُلَى شَكْل التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و)	221
				Artery (coronary ...) Artère coronaire	
				Acetonemy Acétonémie	222
				تَاخُلن الدَّم	
				وُجُود الخُلُون أو الِاسِيْتُون في الدَّم	
				تَأَسَّن الدَّم (راجع تَاخُلن)	223
				Anoxia Anoxie, anoxhémie	224
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ..)	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيَّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	(راجع تجلط وخنث)	High blood pressure Hypertension artérielle		(راجع البيغ)
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)	تَخَثُّرُ وِرِيدِيٍّ (ج)	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَّرَهُ الدَّمَّ	
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		Bacteraemia Bactériémie		(راجع جرثمة الدم)
	Phonocardiography Phonocardiographie	تَخْدِيرُ وِرِيدِيٍّ أَوْ تَخْدِيرِ فِي الوَرِيدِ	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)	
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie		Carotenemia Caroténémie		(الجزرين =
	Massage (cardiac ...), massage of heart	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)	(238)	تَجَلَّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)	
	Massage cardiaque, massage du cœur		Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		(راجع خثر)
	Adipolysis Adipolyse	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَاقَاتِ فِيهِ) (ج)	
	Massage (cardiac ...), massage of heart	تَدْلِيكُ القَلْبِ	Hémocrinie		
	Adipolysis Adipolyse		Haemolysis Hémolyse	(240)	تَحَلَّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع)	(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنْ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	Adipolysis Adipolyse		(242)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (عِيَارٌ ...) (ج)	
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang	تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع)	Glycohemia Glycémie, glycohémie	(243)	تَحْلِيلُ الدَّمِّ
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang	تَرْسِيبُ الدَّمِّ (سُرْعَةٌ ..)	Glycohemia (rate of ...) Taux de glycémie	(244)	تَحْوِمُضُ الدَّمِّ (ج)
			Analysis of blood Analyse du sang		
			Oxalemia Oxalémie		

Lipaemia Lipémie, l'lipidémie	تَشَخُّنُ الدَّمِ (ج)	265	التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مَجْع)	256
Hemodiagnostic Hémodiagnostic	تَشْخِصُ دَمَوِيٍّ (ج)	266	Stippling of erythrocytes Pointillage des érythrocytes	
Psoriasis (buccal ...) Psoriasis buccal	تَصَدَّفُ الفَمِ	267	(طُهُورُ نَقَطٍ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ مِنْهُنَّ اصْطِبَاغُهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البرُوتِينِ النُّوَوِيِّ) (مَجْع)	
(وَرَمٌ جِلْدِيٌّ يَتَمَيَّزُ بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُقَطِّسُ صَفَاحَ حَمْرَاءَ) التَّصَلُّبُ التَّاجِيَّ (مَجْع)		268	تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل) Rest (to) (artery) Etre en repos (artère)	257
Sclerosis (coronary ...) Sclérose coronaire	مَرَضُ تَصَلُّبِيٍّ يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ (مَجْع)		تَسْرَعُ القَلْبِ (ج) Tachycardia (cardiac dilatation) Tachycardie	258
Artero-sclerosis Artéro-sclérose	تَصَلُّبُ الشَّرَايِينِ (مَجْع)	269	(رَاجِعُ خَفَقَةٍ) Infusion Infusion	259
(زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ) التَّصَلُّبُ الشَّرِيئِيِّ الكُلُوبِيِّ (ج)		270	إِدْخَالُ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ يَبْطِئُ كَمَحْلُوقِ الجُلُوكُوزِ (مَجْع)	
Arteriolo-nephrosclerosis Néphrosclérose d'une artériole	— تَصَلُّبُ القَلْبِ		— تَسْرِيْبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مَجْع) Intravenous infusion Infusion intraveineuse	
Cardiosclerosis Cardiosclérose	تَصَلُّبُ وَعَائِيٍّ (مَجْع)	271	(بِهِ تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَقْنَا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مَجْع)	
Sclerosis (vascular ...) Sclérose vasculaire	تَصَلُّبُ جُدْرَانِ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجْع)		تَسَلُّمُ الدَّمِ (ج) Sulfamidemia Sulfamidémie	260
(تَصَلُّبُ جُدْرَانِ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْع)		272	تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)	261
Blood grouping Classification du sang par groupes sanguins	تَصْنِيفُ فِئَاتِ الدَّمِ (مَجْع) تَصْنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةٍ (ج)		Diapedesis of erythrocytes Diapédèse des érythrocytes	
Venography Vénographie	تَصْوِيرُ الأَوْرِدَةِ (ج)	273	(تَسْرَبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعَيْرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مَجْع)	
— تَصْوِيرُ شَرَايِينِ الدِّمَاغِ Angiography (cerebral ...) Angiographie cérébrale			تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مَجْع) أَنْسِلَالُ الكُرَيْضَاتِ (ج)	262
Angiocardiography Angiocardiographie	التَّصْوِيرُ التَّلْبِيَّ الوِعَائِيَّ	274	Diapedesis of leucocytes Diapédèse leucocytaire = leucopédèse	
(تَصْوِيرُ المَسَالِكِ البَوْلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيِّ (ج) Urography (intravenous ...) Urographie intraveineuse		275	تَسَمُّ دَمَوِيٍّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مَجْع) Toxemia, toxichematosi Toxémie	263
			(رَاجِعُ أَنْسِيَامِ الدَّمِ) تَسَمُّ دَمَوِيٍّ عَيْنِ (مَجْع) أَنْسِيَامُ بَيْنِ (رَاجِعُ حَمَجِ دَمَوِيٍّ)	264
			Sapraemia Saprémie	

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de l'aorte)
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحيانًا تَصَلِّيَّة شِرْيَائِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَافِ (ج)
أو ضَيْقُ شِرْيَافِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عَصَيَاتِ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (اَنْسِيَامُ عَاطِطِي = اَنْسِيَامُ
Stercoremia
Stercorémie = coprémie = copro-culture
بِرَازِي)
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعَلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfusion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اِخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ
طُولِ اِخْتِرَافِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : مَعْنَاهَا المَتَمَلِّقَةُ بِحُلِّ الدَّمِ
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي
وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٍّ مُبَاشِرٍ أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرٍ بَيْنَ
وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مَفَاغِمَةٌ وَمَفَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَزُّزٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَجِرَةِ
بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ
حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكَرَازِ
- (290) تَقْبُضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِبَاضِ وَعَاطِيٍّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةُ النِّمِّ)
- (292) تَقْعُقُ فُولِكْمَانَ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيٍّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَائِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَّارِيٌّ
- (295) تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءُ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكْسُدِ الدَّمِ فِي الرُّنَّتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعْ تَخَثَّرَ وَخَثْرَ وَتَجَلَّطَ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسْلُسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسْلُسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلَافِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
تَرَاصُ الدَّمِ (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصِيَّةٌ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacteriogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= agglutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بَكلِّ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosis
Alcalosique
— بِتَلَوِينِي (ج)
فَلَاتِي (محق)
- 296 تَقْنِجُ الدَّمِ (ج)
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
- 297 تَكَائِفُ الدَّمِ (ج)
Hemoconcentration
Hémoconcentration
- 298 تَكَبُرُتِ الدَّمِ (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المُنَوَّيَّةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
- 299 تَكَثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق)
Lymphocytosis
مُرُطُ الكُرَيْفَاوَاتِ (ج)
Lymphocytose
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
- 300 تَكَزُّزُ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعْ تَقْبِضَ مُسْتَمِرٍ)
- تَكَزِيرُ = إِكْرَازُ
Tetanization
Tétanisation
- 301 تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِينِ = toxine = toxin)
- 302 تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
- 303 تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
- 304 تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبَوْلُنٌ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
- 305 تَكُونُ البِيضِ (محق)
Leucopoiesis
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيْحِ اللَّمْبَاوِي) (محق)
- 306 تَكُونُ البِيضِ الحُبَيْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبَيْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
- 307 تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلَ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوتَرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوتَرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوتَرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوتَرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوتَرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوتَرُ المَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوتَرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوتَرُ الوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتَرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ العُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وِعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
- (هُوَ تَجْمَعُ كُرَيَاتُ الدَّمِ الحَمْرَاءُ فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَةٍ ذُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْهُلُ تَفْرِيقُهُمَا) (مَجْج)
317 التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 318 تَلْيِكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 319 تَمَدُّدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 320 تَمَدُّدُ القَلْبِ (أَوْ انبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 321 تَنَازُرٌ وَهْنٌ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- تَنَازُرُ فَايِر
322 تَنَازُرُ فَايِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الأَجْسَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الأَنْصِبَابُ الدَّمَوِي)
أَوْ هُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وِعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natremie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفُسُ البَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ العَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالحَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ المَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنَرُهُ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُذُورُ الدَّمِّ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ أَمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٌ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِّ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِّ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِّ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامٌ وَظِيْفَةُ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِّ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ ...
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِّ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِّ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الْكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَيْبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَيْبُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَيْبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَيْبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرُ قَلْبِيٍّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَيْبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرُ قَلْبِيٍّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَيْبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرُ كُوفِيٍّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَيْبٌ وَدَجِيٌّ سُفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَيْبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرُ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهِيَ حَافَانٌ (ل) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانِ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبَوْلَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانِ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودَرْمِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوُسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنْدُرٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
- 364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
- (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِ الْمُتَخَثَّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
- 366 الْجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفَةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidual (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
- (رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
- (رَاجِعٌ جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِ)
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
- (جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمَّ مِنَ شُعَيْرَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
- جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
373 الْجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
Vascular system
Système vasculaire

399	الجِجَابُ البَطِينِيّ Septum (ventricular ...) Septum ventriculaire	387	حَالَة الدَّم (ج) Hemogram Hémogramme
	— الجِجَابُ البَطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)		(راجع صيغة دموية)
	Inocclusion of ventricular septum Inocclusion du septum ventriculaire	388	حَالَة الدَّم (ج) Hemolysin Hémolysine
	Heliotrope حَجَر الدَّم (400) Héliotrope	389	الحَبْضُ ضَرَبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبْضَ العِرْقُ (ل) وَهُوَ أَيْضًا الحَنْقُ وَالْحَقَنَانُ.
	(عَيْقِقُ مُخَضَّرٌ مُنْقَطٌ بِالأَحْمَرِ)		Pulsation of artery Pulsation de l'artère
	حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) (401)	390	حَبْلُ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل) Artery of tarsus Artère du tarse
	Blood volume Volume sanguin		
	حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ كَمَا Hematoma (402) Hématome = bosse sanguine	391	حَبْلُ العُدَدِ اللِّغَوِيَّةِ الجَرَائِبِيِّ (ج) Cord (follicular ... of lymphatic glands) Cordon folliculaire (des glandes lym- phatiques)
	(راجع ورم دموي)		
	— حَدْبَةٌ مَضْلِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ (ج)	392	حَبْلُ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل) Cord (spinal column ...) Cordon de la moelle épinière
	Boss (sero-sanguineous ...) Bosse séro-sanguine		
	Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج) (403) Sidérémie	393	حَبْلٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) Cord (lymphatic ...) Cordon lymphatique
	(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ..)		
	Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ (404) Chaleur (ou température) du sang	394	الحَبْلُ المَنَوِيُّ (مَجْعَق) Cord spermatic Cordon spermatique
	الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرُّجْلِ (ل) (405) Artery of prepuce Artère du prépuce		وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النِّفَاةِ المَنَوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلِّيَّةِ وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِبِيِّينَ وَالعَصَابِ (مَجْعَق)
	أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ وَمَجْرَى الخِتَانِ (مَتَن)	395	حَبْلٌ وَتَرِيٍّ (ج) .. Cord tendinous Cord tendineuse
	Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (مَجْعَق) (406) Hémodynamique		(راجع ليف القلب الوترِيّ)
	(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	396	حَبْلُ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ Jugular vein Veine jugulaire
	حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبْسِر) (407) Bunch of His Faisceau ventriculo - necteur, faisceau de His		(وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيّ)
	(وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ القَلْبِيِّ)	397	الحَبْسَنُ (ج) Hydropsy, dropsy Hydropisie
	حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَّادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ لِلعِرْقِ » (ل) (408)		(راجع استسقاء)
	To cut and cauterize the artery Couper l'artère et la cautériser (pour empêcher l'hémorragie)	398	حَثْلُ الدَّمِ (ج) Dyscrasia Dyscrasie du sang
			(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّيْبَتَانِ (مَجْج) —
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هِمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحِيطَانِ بِالْفَتْحَتَيْنِ
الشَّرِيَّاتَيْنِ البُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجْج)
— حَلَقَةُ القَلْبِ اللَّيْفِيَّةِ الغُضْرُوفِيَّةِ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- Acidosis (مَجْج) الحُمَاضُ (419)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا قَلْوِيَّةُ السَّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
Erythema (مَجْج) حَمَامِي (التَّهَابُ جِلْدِي) (420)
Erythème
(رَاجِعُ ارِيثِمَا)
— حَمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
Erythema (autumnal ...) حَمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (421)
Erythème automnal
Erythema (annular ...) حَمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) (422)
Erythème annulaire
الحُمُرُ شَدِيدَةُ التَّلَوْنِ (مَجْج) (423)
Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْج)
الحُمُرُ القَوِيْمَةُ التَّلَوْنِ (مَجْج) (424)
Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْج)
Narmoblast (مَجْج) الحَمْرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (425)
Normoblaste
(كُرَيَّةُ حَمْرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحَمْرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ المُنْتَكِمَةُ
الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجْج)
(رَاجِعُ كُرَيَّرَةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- Phlebolith (ج) حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (409)
Phlébolithe
حِصَارُ أُذُنِيَّيْ بَطْنِيَّيْ (410)
Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارُ بَطْنِيَّيْ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارُ جَبِيَّيْ أُذُنِيَّيْ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
Heart block (ج) حِصَارُ القَلْبِ (411)
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيَّيْ البَطْنِيَّيْ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَّانِ)
Conduction defect
الحِصِيرُ عِزْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ)
412
Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
الحُظْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) (413)
Artery of back
Artère du dos
حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ (414)
Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
حَقُّ السَّدْمِ (415)
Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةُ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأبوينِ)
416
Aceldama (مَكَانُ المَذْبَحَةِ)
Haceldama, champ de sang
حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ (417)
Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(رَاجِعُ ضَمُورِيدِي (أَيِ ضَمْنِ الوَرِيدِ))
الحَلَقَاتُ الوِعَالِيَّةُ (ج) (418)
Anneaux vasculaires
(شَوَازَاتُ وَوَلَدِيَّةُ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيَّ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَّانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجْج)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoön, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخدي (أو مثيري)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
— الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
(راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيِّ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيٍّ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ
(راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

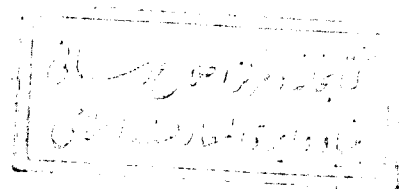
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضْر (= فَاقَة دَم شَدِيدَة) (ج)		Thrombose veineuse	
خَضْر (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotic		Thrombase = thrombin	
Chlorotique		Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Palpitation		Thrombus	
Battement du cœur		خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardia	463	Thrombus (white ...)	
Tachycardie		Thrombus blanc	
خَفَقَة (= اسْرَاع الْقَلْب)		خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	Thrombus (parietal ...)	
Tachysystole (auricular ...)		Thrombus pariétal	
Tachysystolie auriculaire		خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	465	Thrombus (red ...)	
الاسْتِدَادِي) (ج)		Thrombus rouge	
Tachycardia (paroxysmal ...)		خَثْرَة سَادَة (ج)	452
(heart-hurry)		Thrombus (obliterating ...)	
Tachycardie paroxystique		Thrombus oblitérant	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	466	خَثْرَة مِصْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
الانْتِصَابِي) (ج)		Thrombus (valvular ...)	
Tachycardia (postural ...)		Thrombus valvulaire	
Tachycardie orthostatique		خَثْرَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Flutter (auricular ...)	
Flutter (auricular ...)		Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	خَثْرَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467
Flutter (auricular ...)		Flutter auriculaire = tachycardie permanente par flutter	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		خَثْرَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	468
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Hybrid	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Métis	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		خَلَايَا الخَثْرَة (ج)	469
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Thrombocytes	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		خَلَايَا دَمَوِيَّة (ج)	470
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Cells (sanguineous ...)	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Cellules sanguines	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		خَلَايَا « رُوْجِيَه » (محق)	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Rouget cells	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Cellules Rouget	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		خَلَايَا حَوْل الشُّعَيْرَات الدَّمَوِيَّة) (محق)	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Cells (cardiac ...)	
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Cellules cardiaques	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		خَثْرَة دَم = يَحْمُور (ج)	458
Flutter (auriculaire = tachycardie permanente par flutter		Hemoglobin	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= اَنْسَمَامُ نَيْن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخَثْرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللِّيفِين (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصَلِّ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرِجَرٍ أَوْ بَرِغِر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجَذَعِيَّاتِ الكُرْبِرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جُدَيْعَاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي حَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصَلُّبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرِ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصَلُّبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعقدي)	495 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
Human blood Sang humain دم آدَمِي (محقق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَائِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغ (ج) (راجع تبغ)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)			
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهَلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَّرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	500 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— دم شَفَّافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَّةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)	502 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul
— دم عَائِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةٍ لَنْفَاوِيَّةٍ)	503 Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul

Vortex	دَوَامَةُ القَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلظٌ فِي الأَوْرِدَةِ واسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ المُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا العِلْسُظ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الوَرَاءِ (مَجْعَى) الدَّوَالِي (اسْتِئْصَالٌ ..)	(523)	Vaginal blood	دَمُ المَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Sang du vagin (ou sang vaginal)	(المَهْبِيلُ هُوَ العَنَاءَةُ المُتَمَدِّدَةُ مِنَ الفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (راجع خثرة) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالِ أُمْدِيَّةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome	(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
Varice anévrismale				دَمَوَانِي = شَبِيهٌ بِالدَّمِ	(514)
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الأَوْرِدَةِ	(525)	Hematoid = hemoid		
Varicosis			Hématoïde		
Varicose				دَمَوِيٌّ أَوْ وَعَائِدَمَوِيٌّ	(515)
Varicocele	دَوَالِي الحَبْلِ المَنَوِي	(526)	Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالِ شِرْيَانِيَّةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِي (تَعَوُّطُ الوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(راجع جذور الدم)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (المَعْوِيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)	Circulation (coronary ...)	Tonic (hematic ...)	
			Circulation coronaire	Toniques hématiques	
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)	Circulation (portal ...)		
			Circulation portale	دَهْكُ العُرُوقِ	(517)
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		(راجع رمس العروق)	
			Circulation (pulmonary ...)	الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (ازْدِيَادٌ ...)	(518)
			Circulation pulmonaire	Hyperlipemia	
	دَوْرَانٌ لُفْأَوِيٌّ (ج)	(532)		Hyperlipémie	
			Circulation (lymphatic ...)		
			Circulation lymphatique	دَوَامُ الجِزْعِ الشَّرْيَانِي (ج)	(519)
	دَوْرَانِيٌّ (ج)	(533)	Circulatory	Persistent truncus arteriosus	
			Circulatoire	Tronc artériel persistant	
	الدَّوْرَةُ الحَيْضِيَّةُ (ج) (راجع الطمث)	(534)		(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الحَاجِزِ بَيْنَ الأَبْهَرِ والشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Menstrual cycle				دَوَامُ العَنَاءَةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
Cycle menstruel ou cycle de menstruation				Patent ductus arteriosus	
				Conduit artériel patent	

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبِضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوقٌ)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجْفَانُ الأَذْنَبِيُّ (ج) وَ
أَوْ انْتِبَاضُ الأَذْنَبَةِ اللَّيْنِيِّ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَازٌ)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيِّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَازٌ)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيِّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينِ الشَّعَاعِيِّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
- رَشَحَ اللِّفَاوِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَيْ الجَنِينِ) (مَجْعُوقٌ)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
Angiitis
الذَّمَاتُ (ج)
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَاوِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّائِسلَانِ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقُ مَخَارِجِ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرَّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرَةٌ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةٌ أُذُنِيَّةُ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
- الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورْدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهَيْمُوْغْلُوبِينَ غَيْرِ
المُشَبَّعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي اليَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الْجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = أَحْيَانُ الْمَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الْهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ أَنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ الْبِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطَّفِيلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَايِينِ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
- رُقْوَةٌ = إِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرَيَّاتِ الدَّمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالذُّورَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
- رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدٌ يَصِيبُ الْفَتَيَاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
- (566) رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (567) الرِّينُ الْإِبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رَيْنُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ الْعُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَّهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغَدَد المَصْم) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calceamia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَالاً يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- السَّاق الخَضِيْبَة
Leg of wood
Jambe de bois
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَن من صَرَبَان وأَلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أَوْعِيَة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأَوْعِيَة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل التَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجَلُه مُسَجَّلَة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...) (of horse)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زَيْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاعِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأَوْعِيَة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطَّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لِوَقْف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَائِيْن الإِكْلِيْبِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	616	Infusion Infusion التَّشْرِيبُ اذْخَالَ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ يُبْطِئُ	601	سَرَبٌ تَشْرِيبًا سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيثٌ (راجع ورم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
617	سَلِيْفَةُ خَلَايَا الدَّم (مَجْرَق) Hémocytoblaste (هي أَصْلُ جَمِيعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلَوِيَّةِ وَتَكُونُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْرَق)	617	Leukemia Leucémie	603	سَرَطَانُ الدَّم = لوكيميا
—	Myeloblast Myéloblaste (هي أَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تَنْمُو مِنْهَا كَرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْرَق)	—	Aleukemia Aleucémie	604	سَرَطَانُ الكَرَيَاتِ البِيضِ
618	السَّمُّ: عِرْقٌ فِي خَيْشُومِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانُ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	618	Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (راجع حصار القلب)	605	سِرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..)
619	سَيَّارَةُ الدَّم Voiture (de transport) de sang	619	Bleeding surface Surface ensanglantée	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيلِ (مَتْن) (راجع ساعد الدر)	620	Pericardial tampon Tampon péricardique	607	السَّطَامُ التَّأْمُورِيّ (ج)
621	سَيَّاطُ دَمَوِيّ طُقَيْلِيّ Hémoflagellate Hémoflagellé	621	Heart tampon Tampon du cœur	608	السَّطَامُ القَلْبِيّ (ج)
622	السَّيْسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	622	Bleeding surface Surface ensanglantée	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْرَق)
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيّ Emission sanguine (écoulement sanguin)	623	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	610	سَعَةُ النُّبْضِ
—	Lymphorea Lymphorée	—	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدَّ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) والتَّوَصُّعَ اذْخَالَجَ العِرْقُ (و) Battre (artère)	624	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	612	سَكَبَ أَوْ صَبَّ (الدَّم)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	625	Fit (apoplectic ...) Coup de sang	613	سَكْتَةٌ
626	الشَّانَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزَيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنَيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	626	Sugar of blood Sucre sanguin	614	سُكَّرُ الدَّمِ
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	627	Hyperglycemia Hyperglycémie	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايُدٌ ...) (راجع تحلون الدم)
—	—	—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهَدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و) (ج)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و) (ج)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِنْبِطِيَّ (مَجَق) (ج) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِصَاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج) (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج) (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج) (ج)
Artery (gluteal . . .)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج) (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج) (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج) (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شِبْهُ جَبِيَّتِيَّ (ج)
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج)
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعْ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ) (ج)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمُنَ الدَّمِ (ج) (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ) (ج)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ (ج)
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودُ الشَّرَائِينَ (مَجَق) (ج)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج) (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْاِكْلِيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج) (ج)
Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ) (ج)
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ) (ج)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق) (ج)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ) (ج)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (ج) رَاجِعِ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي (ج)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنْطِيّ (الحَرْقِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(إِي مُتَمَلِّقٌ بِخَيْلَةِ البَطْنِ وَهِيَ مَا بَسَيْنِ الشَّرِيَّةَ وَالْعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (654) الشَّرِيَانُ الثَّاقِبِ (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّخْلِيّ (مَجَق) أَوْ البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّمِ (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِعٌ شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِه (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (659) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (660) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَل (مَجَق)
Artery (inferior thyroid...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِجَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّيْلِيّ (أَوْ الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرْقِيّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِعِ (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَةِ (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturator
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجْمِيّ المَبِضِيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّئَوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصَلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق)
Artery (aberrant ...)
Artère aberrante
(هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق)
Artery (hyaloid ...)
Artère hyaloïdienne
(يُطْلَقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغْذِي الجِئِمِ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الجِنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (ulnar ...)
Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (carotid ...)
Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الخَارِجِيِّ (مَجَق)
Artery (external carotid ...)
Artère carotide externe
(أَوْ الظَّاهِرِ) (ج)
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق)
Artery (internal carotid ...)
Artère carotide interne
(أَوْ البَاطِنِ) (ج)
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common carotid ...)
Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ المَرْكَزِيِّ (مَجَق)
Artery (central ...) of retina
Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق)
Artery (meningeal ...)
Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الأَوْسَطِ (مَجَق)
Artery (middle meningeal ...)
Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق)
Artery (inferior labial ...)
Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ (مَجَق)
Artery (alveolar ...)
Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (alveolar inferior ...)
Artère alvéolaire inférieure
(مَرْعٍ مِنَ الشَّرِيَّانِ الفُكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَعْلَى (مَجَق)
(أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الحِجَاجِيِّ الأَسْفَلِ)
(مَجَق)
Artery (alveolar superior ...)
Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْطُونِيِّ (ج)
Artery (epigastric ...)
Artère épigastrique
(أَي وَاتِّعَ فَوْقَ المَعِدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ البَطْنِ الأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق)
(نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الفَصِيَّةِ)
Artery (bronchial ...)
Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج)
Artery (temporal ...)
Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (splenic ...)
Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق)
Artery (lower extremity ...)
Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ العُلْوِيِّ (مَجَق)
Artery (upper extremity ...)
Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج)
Artery (tibial ...)
Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (sacral ...)
Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ الوَاسِطِ (مَجَق) أَوْ المُتَوَسِّطِ (ج)
Artery (sacral middle ...)
Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ العَصَبِ البَصَرِيِّ (مَجَق)
Arteria nervi optici
Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفْبَرِيّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلْوِيّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيّ (مَجْع) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللّآ إِسْمِيّ أَوْ اللّآ مَسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيّ (مَجْع) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَان يَخْرُج مِنْ الأَبْهَرِ الجِهَازِيّ وَيَتَفَرَّع إِلَى الشَّرَايِين السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنْ الأَبْهَرِ البَطْنِيّ فِي الجَّنِين بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) الشَّرِيَانُ اللِّسَانِيّ (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيّ (مَجْع) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخِذِيّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبِ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرَازِيّ (مَجْع) أَوْ الفَعْرِيّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيّ أَوْ الكُظْرِيّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعْيّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنِ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيّ السُّفْلِيّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيّ الأَمَامِيّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكِ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيّ الخَلْفِيّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيّ الأَيْسِيّ وَالسُّبَابِيّ الأَوْخَشِيّ اللَّذِيْن يُغِيْدَانِ الرُّؤْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعِدِيّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسِ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيّ أَوْ مَذَالِيّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْبِيّ (مَجْع) أَوْ التَّاجِيّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتْنَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatic ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتَمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شُغَافِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (شَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السُّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأَعْلَى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنَق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللِّبْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoidé)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللِّبْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَرِ أَوْ صِمَام الأَوْرَظِي وَهُوَ صِمَام
المَوْتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَّع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِبِ عُرُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاءِ أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُومِ وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الطُّيُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيدِ المَصَابِ بِالصَّيْدِ (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِين ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَيِّب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَعْف الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلِهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكتة المخية أو النقطه	(775)	صَوْت رنَان مَخْدِنِيّ (في اليْتَهَابِ الوَتِينِ الزَّمِينِ) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	الضَّغَطُ الإِبْرِيّ (مَجْع) Acupressure Acupression (هُوَ ضَغَطٌ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجْع)	(785)	صَوْت قَلْبِيّ رَثْوِيّ (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	الضَّغَطُ الاسْتِرْخَالِيّ (ج) (راجع أدنى التوتر)	(786)	Figure or form of blood Image ou forme sanguine
787	الضَّغَطُ الانْتِقِاضِيّ (ج) (راجع انصى التوتر)	(787)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
788	ضَغَطُ الدَّمِ الجَوْهَرِيّ (مَجْع) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(788)	Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
789	ضَغَطُ الدَّمِ الوَاطِيّ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(789)	صِيغَةُ الدَّمِ الكَرِيصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
790	الضَّغَطُ الشَّرِيَانِيّ (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(790)	الضَّارِي : العِرْقُ الَّذِي اعْتَادَ القَمْدَ وَقَدَّ ضَرًّا العِرْقُ سَالٌ وَلَمْ يَنْقَطِعْ وَعِرْقٌ ضَرِيٌّ لَا يَكَادُ يَنْقَطِعُ دُمُهُ (ل) Bleeding (vein ...) constantly Veine sans cesse saignante
791	الصَّفِيرَةُ : شَبَكَةٌ مِنَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Plexus المُنْضِفِرَةُ أو المُنْحَاكِيَّةُ Plexus	(791)	777 778
792	الصَّفِيرَةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج) Plexus (venous ...) Plexus veineux	(792)	779 780
793	ضَمْشِرِيَانِيّ = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(793)	781 782
794	ضَمْوَرِيدِيّ = ضَمْنُ الأورْدَةِ (راجع داخل الأوردة) الضَّمَى (هُوَ اس ...)	(794)	783
795	ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلْقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) of aortic isthmus Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	(795)	784
796	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِيّ Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	(796)	785

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفِشَاءُ البَاطِنِيّ لِلْوَرِيدِ أو الشَّرِيَانِ	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نزع الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ المَتَلْبِيّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طُورُ الطَّمَثِ (مَجْع)	—	الطَّرِيقُ الدَّمَوِيُّ (ج)	802
Phase (menstrual ...)			Blood-way	
Phase menstruelle			Voie sanguine	
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Haemopericardium	803
طُورُ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)		812	Hémopéricarde	
Phase (post-menstrual ...)			(راجع هيموبيريكارد)	
Phase post-menstruelle			Haemophtalmia	—
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)			Hémophtalmie	
طُورُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			Haemothorax	—
Phase (premenstrual ...)			Hémothorax	
Phase prémenstruelle			(راجع هيموتوراكس)	
(وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)			هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنُوفِ غِشَاءِ الجَنْبِ	
طَبَقِيَّةٌ (عُقْبُولَةٌ ..)			Hematozoon	804
Herpes (catamenial ...)			Hématozoaire	
Herpès cataménial			(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)	
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	Leucokeratosis	805
Spectrum (sanguineous ...)			Leucokératose = leucoplasie	
Spectre sanguin			طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	طَلَاوَةٌ الفَمِّ = تَصَدُّفُ الفَمِّ (ج)	—
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			Leucokeratosis (buccal ...)	
			Leucoplasie buccale	
			طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
			Leucokeratosis (lingual ...)	
			Leucoplasie de la langue	
			طَلَيْمَةُ الانْتِقَبَاضِ = عَثْرَةٌ القَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

(827)	عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَال ...) او قَطْعُ الْاَسْهَرَيْنِ (راجع الاسهران)	(815)	العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ المستحاضة (م)
Vasectomy Vasectomie		(816)	العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا Hemophile Hémophile
(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْاَسْهَرُ او الْقَنَاةُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)			عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ وَنَعَّارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)
(828)	عِرْقُ نَازِفٍ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)	(817)	العَاذِلُ وَالنَّعَّارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Vein (exhausted ...) Veine épuisée			وَأَعْنَدُ الْعِرْقُ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)
(829)	عِرْقُ نَاعُورٍ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)	(818)	عَائِقُ الدَّوْرَةِ (محق)
Hemophile Hémophile			Obstruction of the circulation Obstruction de la circulation
(830)	عِرْقُ وَرِبٍ	(819)	العُجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الْبَطْنِ (ل)
Vein (damaged ...) Veine gâtée		(820)	عَجْزِيّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)
Midrib vein Veine médiane		(821)	عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الْحُمْرِ (محق)
(831)	عِرْقُ وَسِطِيّ		Hemocytometer Hémocytomètre
Vasopressure Vasopression	(العُرُوقُ (ضَغْط ...)	(822)	العُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ الْعُنُقِ (متن)
(832)	العُرُوقُ الضَّوَارِبِ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنِ)		Vein (base ...) of neck Veine de la base du cou
Arteries Artères		(823)	العِرْقُ
(833)	عُرُوقٌ لَنَفَاوِيَّةٌ (ج)		Vessel, vein Vaisseau
Veins (lymphatic ...) Veines lymphatiques			Vein (lateral ...) (محق) Veine latérale
(834)	عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)	(824)	العِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيّ
Veins (convex ...) Veines convexes			Vessel (capillary ...) Vaisseau capillaire
(835)	عُرُوقٌ مُحَيَّةٌ (ج)	(825)	عِرْقُ الرَّأْسِ
Vessels (vitellin ...) Vaisseaux vitellins			Vein (cephalic ...) Veine céphalique
(836)	عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ		العِرْقُ (رَبِط ...)
Veins (concave ...) Veines concaves		(826)	العِرْقُ الصُّلْبِيّ (محق)
(837)	عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)		Vein (central ...) Veine centrale
Vaisseaux ou conduits séminifères			
(838)	العُرُوقُ الْوُسْطَى لِلْجَنَاحِ		
Media Tunique moyenne (des artères)			
(هِيَ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيّ)			
(839)	عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ (راجع زلة قلبية)		
(840)	عُسْرُ الطَّمِثِ (ج)		
Dysmenorrhœa Dysménorrhée			
(841)	عُسْرَةُ الْاِسْتِدْمَاءِ (ج)		
Cyanosis Cyanose, dyshématose			

- (842) عَصَابٌ سُذْفِيٌّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عَصَائِبَةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةٌ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَأْسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة)
- (848) عَفُونَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلتَّوْتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةٌ أَشُوفِ نَاوِرَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةٌ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذْيِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةٌ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةٌ لِمَفَاوِيَّةٍ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةٌ لِمَفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةٌ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالْمَصَلِّ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الْغَلِيظُ أَوْ الْجَائِدُ وَالْقِطْعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ الْبَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمُسْتَرْبَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى الْبَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ السُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ الْبَطْنِ) (متن)
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ الْمَوْتِنُ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الْكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي السُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالنَّسِجِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (معق) (ج)
Glands (endoctrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدٌ ذاتُ إفرازِ بَاطِنِ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَّةُ (معق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ التي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ في الدَّمِ وَلَيْسَ لها قَنَوَاتٌ) (معق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ في مَجْرَى الدَّمِّ والغُرُوبِ الدَّمُوعِ حينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بِلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (معق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ في جُدُرِ الشَّرَاطِينِ) (معق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنِ (ج) (في العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبَيِّتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ في الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِخَافٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِ النُّخَاعِيَّةِ (معق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myelloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنَ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (معق)
(راجع النخاع)
866 (ج) عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 (ج) العَوْدُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 (ج) العَوَلُوكُ عِرْقٌ في الرَّحِمِ (الصُّحَّاحِ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحِمِ الشَّاةِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 (ج) العَوَائِنُ عُرُوقٌ في رَحِمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 (ج) الغَازِ عِرْقٌ في العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 (ج) غَبَارُ الدَّمِ (هِيْمُوكُونِيَا) (معق) أَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématocories
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ في الدَّمِ كَابِسَةٌ لِلضُّوْءِ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمةٌ نَاشِئَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (معق)
872 (ج) الغُدَادُ اللَّمْفِيٌّ (معق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ في الدَّمِ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (معق)
873 (ج) الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 (ج) الغُدَّةُ او العُقْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفاوية في كلمة لفاوية)
875 (ج) الغُدَّةُ مكوِنةُ الدَّمِ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 (ج) الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (890) فَاَصْدَةَ بَابَا نَاسِيَّة (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) فَاَتَةَ خَلَايَا الْخَثْرَيْن (ج)
(راجع تاهب نزمي وناعورية كاذبة)
- (892) فَاَتَةَ دَم (ج)
Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) فَاَتَةَ دَم بِالْانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) فَاَتَةَ دَم بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الْكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) فَاَتَةَ دَم بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشَّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) فَاَتَةَ دَم بِنَقْضِ التَّشَكُّلِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) فَاَتَةَ دَم بِنَقْصِ الْحَدِيدِ (ج)
Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرَدٌ دَمٌ يُصِيبُ الْفَتَيَاتِ الْمُرَاهِقَاتِ)
- (898) فَاَتَةَ دَمٍ بِنَقْصِ اللَّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(راجع تناذر نابير)
- (899) فَاَتَةَ دَمٍ حَبِيْبَةً (ج)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) فَاَتَةَ دَمٍ حَبِيْبَةً بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةً (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(راجع داد بيرمر)
- (901) فَاَتَةَ دَمٍ شَدِيْدَةً (ج)
(راجع داء بيرمر)
- (902) فَاَتَةَ دَمٍ طِحَالِيَّةً (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique
- (903) فَاَتَةَ طِفْلِيَّةً اِبْضَاضِيَّةً (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) فَاَيْدِ الدَّمِ = شَاَجِبْ
Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الْفَالُ عِرْقٌ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الْفَالُّ عِرْقٌ فِي الْفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الْفَيْبْرِيْنِ أَوْ الْفَيْبْرِيْنِ (ج)
Fibrin
Fibrine
(مَادَّةٌ آجِيَّةٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوْطٍ بِيْضٍ) (ش)
(راجع اللينين)
- (908) الْفَتْحَةُ أَوْ التُّغْبَةُ الْوَتِيْنِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(راجع فوهة الوتين)
- (909) فَحْصُ الدَّمِ
Blood test
Examen du sang
- (910) الْفَرَاشَانِ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج)
Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الْإِحْسَاسِ (مَجْجِ)
Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ الْبِيْلُرُوْبِيْنِ الْفِيْسْيُوْلُوْجِي فِي الدَّمِ (مَجْجِ)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(الْبِيْلُرُوْبِيْنُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْجِ)
(راجع ياقوتين الصفراء)
- (914) فَرْطُ الْاَنْسُوْلِيْنِيَّةِ (مَجْجِ)
Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةٍ اَفْرَازِ الْاَنْسُوْلِيْنِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الْجُلُوْكَوْزِ فِي الدَّمِ) (مَجْجِ)

924	النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج) Phlebotomist Phlébotomiste	(915)	مَرَطُ التَّوتَرُ الْأَبْيَضُ أَوْ مَرَطُ التَّوتَرِ السَّمِّيِّ (ج) Hypertension (white ...) Hypertension blanche
925	النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع) رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ Phlebotomy, venesection Phlébotomie, saignée veineuse (هُوَ إِخْرَاجُ مَقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ) (مَجْع)	(916)	مَرَطُ التَّوتَرِ الْأَحْمَرُ أَوْ مَرَطُ التَّوتَرِ السَّلِيمِ (ج) Hypertension (red ...) Hypertension rouge (هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنْشَأِ عَصَبِيٍّ) (ج)
926	فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِتَّةُ الدَّمِّ Blood group Groupe sanguin	(917)	مَرَطُ التَّوتَرِ الشَّرِيَانِيِّ (ج) Hypertension (artérielle) (هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغْطِ الدَّمِّ) (ج) (رَاجِعُ مَرَطِ ضَغْطِ الدَّمِّ)
927	مَفْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ مَاقَةِ الدَّمِّ) مَفْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)	(918)	مَرَطُ التَّوتَرِ الْحَبِيثِ (ج) Hypertension (malignant ...) Hypertension maligne (يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
928	مَفْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمَنْجَلِيَّةِ (مَجْع) Negro sickle cells anaemia Anémie des cellules faucilliformes des nègres (نَوْعٌ مِنَ مَفْرُ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودَانِ وَأَيْدَارًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُرِ الْحُمْرِ) (مَجْع)	(919)	مَرَطُ ضَغْطِ الدَّمِّ (الشَّرِيَانِيِّ خَاصَّةً) (رَاجِعُ مَرَطِ التَّوتَرِ الشَّرِيَانِيِّ)
929	مَفْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ Ischemia Ischémie (هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرِيَانِيِّ) فَقِيرُ الدَّمِّ	(920)	مَرَطُ الدَّمِّ (مَجْع) Hyperaemia Hyperémie الِاحْتِقَانُ ... Hypéramie active
930	Anemic Anémique (مَصَابِ بِمَفْرُ الدَّمِّ) أَفْقَرُ الدَّمِّ	—	(التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ) Hyperaemia (passive ...), method of Bier Hypéramie passive = méthode de Bier
931	To render anaemic Anémier الْفَقْعُ الدَّمَوِيُّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome cavernoux ou fungus hématoide (رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي) الْفَلِيقُ عِرْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)	(931)	مَرَطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ Hyperglycemia Hyperglycémie مَرَقَانُ أَتْنِي بَطِينِي (ج) Dissociation (atrio-ventricular ...) Dissolution auriculo-ventriculaire
932	Vein of neck Veine du cou الْفَلِيقُ أَيْضًا عِرْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ (رَاجِعُ الْجَائِفِ) الفؤاد	(932)	مَرَقَمَةُ الْمَصَارِيحِ = مَرَقَمَةُ الصَّنِيْقَاتِ Overstretching (valvulary ...) Claquement valvulaire
933	Cardia Cardia (رَاجِعُ سَدْفَةِ)	(923)	مَرُوصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيْسُهَا عُرُوقُهَا (التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ) (ل) Veins of neck Veines du cou قَرِيْسُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدْتُهَا قَرِيْصَةً) (ل) Veins (jugular ...) Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرِيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الْعُوقَةُ وَالْعُوفُ الْبَشْرَةُ الَّتِي عَلَى حَبَّةِ الْقَلْبِ (ل)	934
Bronchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مَوْقُ الْأَمْجَانِيَّة (ج)	935
		(راجع عَجْزِي)	
قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرِيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	مَوْهَةٌ الْوَتِينِ (ج)	936
Bronchus (hyparterial ...)		Orifice (aortic ...)	
Bronche épartérielle		Orifice aortique	
Bronchus (cardiac ...) قَصَبَةٌ قَلْبِيَّة	946		
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الْفَيْبْرِينِ أَوْ مَوْلَسِدِ	937
		Fibrinogen	
		الْلَّفِينِ (مَجْزِي)	
قَصْفَةٌ انْفِتَاحِ الدُّسَامِ التَّاجِيَّ (ج)	947	Fibrinogène	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		(بَرُوتِينِ فِي بَلَازِمَا الدَّمِ غَيْرِ قَابِلِ لِلدَّوْبَانِ يَتَحَوَّلُ إِلَى فَيْبْرِينِ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ) (مَجْزِي)	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		Bleeding of piles	938
		فَيْضٌ بَاسُورِي	
قُصُورُ الْأَبْهَرِ (ج)	948	Flux hemorroïdal	
Insufficiency (aortic ...)		Flux of blood	
Insuffisance aortique		فَيْضُ الدَّمِوِيِّ (ج)	
		Flux sanguin	
قُصُورُ الْإِكْلِيلِيِّ (ج)	949	فَيْضٌ طَمْنِيٌّ وَنِيرٌ (ج)	939
Disease (coronary artery ...)		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ (ج)	—	قَبَلٌ صَفِينِيٌّ = دَاءُ الْفِيلِ الصَّفِينِيِّ (ج)	940
Insufficiency of myocardium		Lympho-scrotum	
Insuffisance du myocarde		Lympho-scrotum	
		(السَّنَنُ هُوَ وَعَاءُ الْخُضَيْتَيْنِ)	
قُصُورُ الْقَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِيَّ (ج)	—	Vasoconstrictor	941
Insufficiency (cardiac ...)		قَابِضٌ وَعَالِيٌّ (مَجْزِي)	
Insuffisance cardiaque		Vasoconstricteur	
		(هُوَ مُقَلِّصُ الْأَوْعِيَّةِ الدَّمِوِيَّةِ)	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الْأُورِدَةِ (ج)	—	الْقَرَتُ : اِزْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةٌ الضَّرْبِ (ج)	942
Insufficiency of venous valvules		(راجع الكدم)	
Insuffisance des valvules veineuses		Ecchymosis	
		Ecchymose	
قُصُورُ مِصْرَاعِيَّ (ج)	—	قُرَيْبَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)	943
Insufficiency (valvular ...)		قُرَيْبَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)	
Insuffisance valvulaire		Hématoblastes, plaquettes sanguines	
		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ أَوْ بَيْضِيَّةٌ عَدِيْمَةٌ اللَّوْنُ تُوجَدُ فِي الدَّمِ) (مَجْزِي)	
Insufficiency (aortic ...) قُصُورُ وَتِينِيَّ	—	(راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية)	
Insuffisance aortique		قَشَاعَةٌ أَوْ نَخَامَةٌ مُدْمَاءَةٌ	944
قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ الْقَنَاةِ الدَّائِمَةِ	950	Sputa (sanguinolent ...)	
Vasectomy		Crachat sanguinolent	
Vasectomie		القَصَبُ عُرُوقُ الرِّئَةِ وَهِيَ مَخَارِجُ الْإِنْفَاسِ	945
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرِيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	وَمَجَارِيهَا (ل)	
Enarterectomy		Veins (pulmonary ...)	
Enartérectomie		Veines pulmonaires	
		وهي الأوردة الرئوية (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur foetal	الْقَلْبُ الْجَيْنِي (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِي (السَّمْبَتَاوي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّي (ج) تَطْمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطِينِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمْرُ الْبَطِينِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis (مِجَق) Alcalose	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	(كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ العَضَلَةُ القَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغْبِ (التَّهَابُ التَّامُورُ المَصْلِي) الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...) (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	القَلْبُ السَّلْمِي	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	القَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart (مِجَق) Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	القَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورِدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتَّسَاعٌ ...)	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	القَلْبُ (عَثْرَةٌ ...) (راجع طليعة الانقباض)	—	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	القَلْبُ (عَدَمٌ مُعَاوِضَةٌ ...)	965	القَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج) Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	القَلْبُ (لَيْفٌ الْوَتْرِي)	—	Heart sounds (مِجَق) Bruits cardiaques	
	القَلْبُ اللَّيْفِي (أُتْقَبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِقَبَاضُ العَضَلِي)	966	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
			Cor-bovinium (مِجَق) Cœur bovin (هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطِينِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِي) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمٌ ...)	960
			Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (آفة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العالم ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كَلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ... (ج) = القَلْبُ المُجْعَد Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ... (ج) = القَلْبُ المُسْتَزَخِي Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّة (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ... (ج) = القَلْبُ المُشْجِم Cœur gras	969
(هي نقص في كَمِيَّةِ الدَّمِ في مَوْضِعٍ مَا لَا يُبَاطِضُ أَوْ تَعْوِيقٌ فِي الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ... (ج) = القَلْبُ المُصَنَّع Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia (ج) = قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) = القَلْبُ مُعَوِّبٌ Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura (ج) = القَمَلُ المَاصُّ لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ... (rad.) Cœur rond (rad.)	971
Duct (auricular ... of the heart) Canal auriculaire du cœur	977	Heart (irritable ... (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أَوْ المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تطلب القلب)	972
Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاةُ الإِرْبِيَّةُ Canal inguinal	978	Heart (irritable ... (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أَوْ المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تطلب القلب)	973
Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاةُ المَعْجِزِيَّةُ Canal sacré	—	Failure (heart ...) (ج) = القَلْبُ (وَمَنْ ...) Défaillance cardiaque	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاةُ الدَّائِمَةُ Canal éjaculateur	979	(راجع قصور قلبي)	—
Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاةُ الشَّرْيَانِيَّةُ Canal artériel	980	Hearty (ج) = القَلْبِيَّ Cordial	974
Duct (crural ...) (ج) = القَنَاةُ الفَخْذِيَّةُ Canal crural	981	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—
Ductus deferens (ج) = القَنَاةُ النَّاقِلَةُ المَنِيِّ Canal déférent (conduit séminifère)	982	قلبِيّ المَرْقَبِيّ (ج) أَوْ قَلْبِيّ وَعَالِيّ (مَجْحَق) (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْبِ والأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ)	—
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنْوِيَّةُ مِنَ البَرَبِخِ إلَى بَصَلَةِ المَبَالِ) (مَجْحَق)	—	Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—
	—	Vice (cardiac ...) (ج) = قَلْبِيّ (عَيْب ...) Vice cardiaque	—
	—	قلبِيّ المَنْشَأُ (اسْتِشْقَاء ...) Hydropsy (cardiac ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—

983	قناة هالير (ج)	Canal of Haller
	(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
984	قنوات « هافرس » (محق)	Haversian canals
	(ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتتفرع داخل العظم وتتميز بسطحها ونخاعه) (محق)	Canaux de Havers
985	القنات المصدرة (محق)	Vasa efferentia = ductili efferentes
	(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	Canaux efférents
986	القوس الدموي (محق)	Arch (haemal ...)
	(قوس هيكلية تتصل بمركز جسم الفقرة على سطح البطن في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	Arc haemal ou hémal
987	القوس الشريانية (محق)	Arc (arterial ...)
		Arc artériel
988	قوس الوتين	Arc of aorta
		Crosse de l'aorte
989	قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)	Tachography
		Tachygraphie
990	قئ الدم (ج)	Haematemesis
	(طرده من المعدة بسبب المرض) (ج)	Hématémèse
991	القيقال (محق)	Vein (cephalic ...)
	(عرق في اليد) (ل)	Veine céphalique
	(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق)	
	وهو يتصل بالرأس	
992	القيلة (راجع الأدره)	Hydrocele
		Hydrocèle
999	قيلة دموية (محق)	Haematocèle
		Hématocèle
993	كبة (محق)	Glomus
	(خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكليسة	Glome
	الأميية لبعض الحيوانات) (محق)	
	(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الثنيمات الشريانية الوريدية) (محق)	
994	الكبدن او الهيرين	Heparin
		Héparine
995	كبينة (ج)	Glomerule
	(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر) (محق)	Glomérule
996	الكدم = القرت (ج)	Ecchymosis
		Ecchymose, sugillation
997	كربونيسي - هيمو جلوبين	Haemoglobin carboxy
	(المادة الحمراء الناتجة عن اتحساد أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبين الدم) (الاتحاد العلمي العربي) (محق)	Carboxyle hémoglobine
998	الكريات البيض (محق)	Leucocytes (white blood corpuscles)
		Leucocytes
—	الكريات البيض أحادية النواة	Monocytes
		Monocytes
—	الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes
		Leucocytes hétérophiles
—	(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)	
	الكريات الببضاء او البيض (دوازة ...)	Haemolococytes
		Hémolococytes
—	الكريات الببضاء الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	Band leukocytes
		Leucocytes à noyau en forme de ruban
999	الكريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر او تكثر البيض = جمود الكريات البيض (محق)	Aleucocytosis
		Aleucocytose
	(عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)	

1012	الكُرَيَّرَاوَات البَدَيْئِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِسْكُودِيرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَّرَات الحُمُر (= كُرَيَّرَات الدَّم الحُمُر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَّرَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم (الخَمْرَاوِيَّة هي خَلِيَّة مُنَوَّاة في مُح العَظْم تَنشَأُ مِنْهَا خَلَايَا الدَّم الحُمُر)	1001	الكُرَيَّرَات الحُمُر (اَنجِلَال ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَّرَاوَات (حَسَف ...) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَّرَات الحُمُر (حَاصِّ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَّرَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَّرَات الحُمُر المُنَوَّاة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَّرَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَّرَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَّرَاوَات كَثِيرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَّرَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهَلَة = كُرَيَّرَاء كَهَلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَّرَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَّرَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَّرَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَّرَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِالحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِين (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (يَنْسَبُهَا فِي الدَّم 2 إلى 3 ٪ مِنَ الكُرَيَّرَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (وَالأَيُوسِين صَبغ وَرَدِي اللَّوْن)
1019	كُرَيَّرَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَّرَات (اَنسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَّرَات هي الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّرَاء نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة)
1021	كُرَيَّرَات بَنَوِي كَثِيرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّرَاء كَهَلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهَلَة)

Viscosity (blood ...)	لزوجة الدم (ج)	1037	Leukopenia	الكُرَيْضَات (قِلَّة ...)	1022
Viscosité du sang			Leucopénie		
Smear (fixed) of blood	لطاخة دم مُثَبَّت	1038		(نَقْص في كُرَيْتَات الدم البِيض)	
Frottis de sang fixé			Leukocytosis	الكُرَيْضَات (كَثْرَة ...)	1023
Bloodstain	لَطْخَة دَم	—	Leucocytose	(= تَكَثُر كُرَيْتَات الدم البِيضَاء)	
Tache de sang					
	اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَان وَعُرْوَتُهُ (و)	1039		الكُرَيْضَات الجُدْعِيَّة (كَثْرَة ...)	1024
Veins and nerve of lingua			Leukoblastosis		
Veines et nerf de la langue			Leucoblastose		
	اللِّغْف أَن يَلْتَوِي عِرْق فِي سَاعِد العَامِل	1040		الكُرَيْضَات (نَقْص ... الحَيِث)	—
	فَيُعْطِلُهُ عَنِ العَمَلِ وَتَد لَفْلَف الرُّجُل إِذَا		Granulocytopenia (malignant ...)		
	اضْطَرَب سَاعِدُهُ مِنَ التَّوَاء عِرْق فِيهِ (ل)		Granulocytopenie maligne		
	وَلَف أَي التَّوَى عِرْق فِي سَاعِدِهِ (و)				
Contortion of a vein				الكُرَيْضَة المُعْتَدِلَة (ج)	1025
Contorsion of a vein				(راجع خلية دم بيضاء)	
Lymph	اللِّغْمَا	1041		كُرَيْضَة النُّخَاع الأَحْمَر (= كُرَيْبَة النُّخَاع	1026
Lympe				الأَحْمَر) (ج)	
	(نَسِيح حَيَوَانِي سَائِل صَاف عَدِيم اللِّسُون		Megacayocyte		
	يَتَرَكَّب لَدَى الرُّجُل مِنْ 97 ٪ مِنَ البِلَازْمَا		Mégacayocyte		
	و 3 ٪ مِنَ الكُرَيْتَات البِيض (لاروس)			الكُرَيْفَاوَة (راجع كرية لنافوية) (ج)	1027
Lymphograph	اللِّغْمَا (رَائِيَمَة ...)	1042		الكُرَيْفَاوَات (فَرَط ...) (ج)	1028
Lymphographe				Lymphocytose	
Lymphography	اللِّغْمَا (رَسْم ...)	—		Lymphocytic	1029
Lymphographie				Lymphocytique	
Lymphorrea	اللِّغْمَا (سَيْلَان ...)	—		الكُرَيْبِين (= بروتين لا يَنْحَلِّ في المَاء)	1030
Lymphorrhée				Globulin	
	اللِّغْمَا اللِّقَاحِيَّة الجَافَة (ج)	1043		Globuline	
Lymph (vaccinal dry ...)				Tetanus	1031
Lympe vaccinale sèche				Tétanos	
Haemolymph	اللِّغْمَا المُدْمَاءَة (ج)	1044		الكُرَاز (= تَقْلُص كُرَازِي)	1032
Hémolympe				Tetanic	
Lymphagogic	اللِّغْمَا (مُكْرَرَات ...) (ج)	1045		Tétanique	
Lymphagogues				كُلْبِيَّة مُتَصَلِّبَة الشَّرَاطِين (ج)	1033
	اللِّغْمَا (نَظِير ..) = نَظِير الغُدَّة (ج)	—		Kidney (arterio-sclerous ...)	
Lymphoid = adenoid				Rein artério-scléreux	
Lymphoïde = adénoïde				Cholaemia	1034
				Cholémie	
Lymphoid	لِنْفَاوِي	1046		(كَمِيَّة البِيْرَة (في الدم)	
Lymphoïde				(تَسْرَب البِيْرَة إِلَى الدم)	
	لِنْفَاوِي (تَنْشُؤ ..) = دَاء الضَّخَامَة اللِّنْفَاوِيَّة	—		الكِبْلُوس (عُرُوق ...)	1035
Lymphadenia				Vessels (chylous ...)	
Lymphadénie = lymphadénisme =				Vaisseaux chyleux	
lymphoadénomatose				Aglycohaemia	1036
				Aglycémie	

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج)	Histolymph Histolymphe	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)	—
	Angiology Angiologie			
1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite	اللِّفَاوِيَّةُ (التَّيَابِ العُدَد ...)	1047
	Hematology Hématologie		(راجع ذات العقد اللِّفَاوِيَّةُ)	
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإحْيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ المَكُونَةِ لَهُ)	Lymphatic cell Cellule lymphatique	اللِّفَاوِيَّةُ (الخَلِيَّةُ ...)	1048
	Cardiology Cardiologie		اللِّفَاوِيَّةُ (دَاءُ الضَّخَامَةِ ...)	1049
1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme		
	Uraemic Urémique		اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ	1050
1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّم		Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique	
	Blood thirsty Avide de sang		Lymphatism Lymphatisme	1051
1064	المُنْتِك		اللِّفَاوِي (المِزَاج ...)	
	Vein of clitoris Veine du clitoris		اللِّفَاوِي (النُّشُوء ...) (راجع داء الضخامة اللِّفَاوِيَّةُ والتَّنَشُّؤُ اللِّفَاوِي)	1052
	(المُنْتِكُ عِرْقُ أَسْفَلَ الكَثْرَةِ أَوْ بَاطِنُ الذَّكَرِ عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)		اللُّوَيْحَاتُ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتُ الدَّم (مِجَق)	1053
1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)		Platelets (blood ...) Plaquettes sanguines, hématoblastes	
	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main		لِيفُ القَلْبِ الوَتْرِي (ج)	1054
	(تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج)		Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur	
	(هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِدَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِي) (مِجَق)		اللِّيفِين (ج) = الفِبرِين (مِجَق)	1055
1066	مُتَلَقِّي الدَّم (مِجَق)		Fibrin Fibrine	
	Récipient (blood ...) Donataire de sang		(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضِ) (ش)	
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)		مَاصِّ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)	1056
1067	المُتَمِّمُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)		المَاصِّفَانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)	1057
	(راجع الشاغران)		Vein of chin (side) Veine du menton (côté)	
1068	مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)		مَآئِحُ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)	1058
	Methemoglobin Méthémoglobine		Blood-giver or blood-donor Donneur de sang	
1069	مَجْرِي الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)			
1070	المَجْرِي اللِّفَاوِي		مَآئِحُ التَّخَنُّرِ (ج)	1059
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique		Anticoagulin Anticoagulant	
1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّم			
	Blood bath Bain de sang			
1072	مَجَسُّ « بُلُوكِ » (مِجَق)			
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq			
	(مَجَسُّ لِيَوْقِفِ النَّزْفَ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاعِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...) Clot on the brain Embolie cérébrale	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش) Vein of neck Veine du cou
1089	المَدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Blood supply Approvisionnement sanguin	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق) Coagulin Coagulant
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ) Sanguinolent Sanguinolent	1075	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق) مَحَابِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدُهُ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَيْنِ (ل) Veins (testicular ...) Veines testiculaires
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ Vessels (chyliferous ...) Vaisseaux chylifères	1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (راجع نعور وناعور) Hemophile Hémophile
1092	مَرَضُ القَلْبِ (راجع تلاب) Heart-disease Maladie du cœur	1077	مُجَبَّةُ الأَعْدَالِ (راجع خلية بيضاء) Neutrophil Neutrophile
—	مَرَضٌ نِيكُولَامَايِر (راجع داء لنفاوي ..)	1078	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ « بِير » Leech of Bier Ventouse de Bier
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ Blood transfusion center Centre de transfusion sanguine	1079	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ تَرخ (ج) Cup (wet ...) Ventouse scarifiée, sangsue artificielle
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ Hemostat, hemostatic Hémostatique, antihémorragique, styp- tique	1080	مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ جَانَّةٌ (ج) Cup (dry ...) Ventouse sèche
—	مَرْقَاةٌ Hemostat Tourniquet, pince hémostatique ou an- tihémorragique	1081	مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ Haemorrhagipara Hémorrhagipare
1095	المُرَوَّقُ = المُنَقِّي لِلدَّمِ Depurative Dépuratif	1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Vasomotor Vasomoteur
—	التَّرْوِيقُ Depuration Dépuration	1083	المِحْمَارُ : جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ Erythrocytometer Erythrocytomètre
1096	العَمْرِيُّ : العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و) Canal (lactiferous ...) Canal lactifère	1084	المُحْسِمَةُ : Cauterization of artery Cautérisation de l'artère
1097	العَمْرِيَّاتُ : عِمْرَتَانِ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَي أَسَايِلِهِ (م) Veins (subventral ...) Veines subventrales	1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدَّ ...) Anticoagulant Anticoagulant
1098	المِزَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق) Temperament (sanguineous ...) Tempérament sanguin	1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق) Conus (arteriosus ..) Cône artériel
1099	المِزَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (راجع اللنفاوي) Lymphatism Lymphatisme (constitution lymphatique)	1087	(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي الفَقَارِيَّاتِ الَّذِي تَنْتَرِقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق) Blood-streaked Sang strié
—	—	—	مُخَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق) Leukogram Leucogramme

1112	المِشْرَطُ او اليَنْبُضُ (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيُّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوفٌ (ج) Endocardial Endocardiaque او شِغَافِيٌّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) 1102 مَزْرَقٌ (راجع زرقة وازرقاق) 1103 مَزْلُولٌ (فوَزْلَةٌ) (راجع عسر التنفس)
1114	مَصَارِيحُ الأورِدَةِ (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1104	المُسْتَعْمَدَاتُ (مَجَق) Basophiles Basophilles
1115	مَصَارِيحُ القَلْبِ (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1105	(كُرَيَاتُ بِيضٍ تَأَلَّفُ الأَصْبَاحُ القَاعِدِيَّةُ) (مَجَق) مُسْتَوِطِنُ الدَّمِ (ج) Sang endémique
1116	مُصَالٌ (= دَاءُ المَصَلِّ) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1106	مُسَجِّلُ النُّبْضِ (آلَةٌ تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْبِ) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe
1117	مُصَالَةٌ (ج) Serosity Sérosité (سائلٌ مائِيٌّ حَيَوَانِيٌّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلَّ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّةُ)	1107	(راجع منباض = مرسة النبض) مُسْرَعُ دَمَوِيٍّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1118	مُصَالَةٌ قَيْحِيَّةٌ (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1108	المَشْبَرُ الإِكْلِيْلِيُّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْلِيْلِيُّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1119	مُصَالَةٌ كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1109	المَشْبَرُ الأَيْمَنُ (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَنُ (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1120	مِصْرَاعٌ شِرْيَانِيٌّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1110	مَشْبَرٌ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّةُ (مَجَق) جيوبُ الأَمْجَافِيَّةِ (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّةِ dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَابِيَا ظُهُورًا قَلْبِيَّةً وَشَدِيدَةً المَقَاوِمَةِ)
1121	مِصْرَاعِيَّةٌ (آفَةٌ ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1111	المَشْبَرُ الكَهْفِيُّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caverneux
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang		الجَيْبُ الكَهْفِيُّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيٌّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِدَةِ الخُمُومَةِ) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيُّ الوَحْشِيُّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيُّ الجَانِبِيُّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1123	مِصْلٌ يَتْرَاقُ Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel		
	المِصْلُ (تَغْيِيرٌ ...) Standardization of the serum Standardisation du sérum		
1124	مِصْلٌ Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائلُ الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِينَ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّةٌ (وَقَايَةٌ ...)) Séro-prophylaxie	—	مَصْلُ الدَّمِ (صَبِغٌ ...) (مَجْعُ) Sérum (lutein ...) مَصْلٌ لُوطِينِيٌّ (ج)	(1125)
Serous المَصْلِيَّ Sérique ou séreux	(1137)	Sérum de lutéine	
Sero-vaccination (مَصْلِيَّ (الاِسْتِطْفَاحُ ...) (ج)) Séro-vaccination	(1138)	المَصْلُ الدَّوَائِيُّ او العِلَاجِيَّ (ج) Sérotherapeutic Sérothérapique ou sérum thérapeutique	(1126)
Sero-reaction (مَصْلِيَّ (الاِنْتِفَاعُ او التَّفَاعُلُ) (ج)) Réaction sérique	(1139)	مَصْلُ العَضَلَاتِ Myoserum Myosérum (sérum musculaire)	—
Sero-diagnostic (مَصْلِيَّ (التَّشْخِيصُ ...)) Séro-diagnostique	(1140)	المَصْلُ (عِيَارٌ ...) Degree or strength of serum Titre du sérum	—
Sero-toxin (مَصْلِيَّ (الذِّيْفَانُ ...)) Séro-toxine	(1141)	المَصْلُ (مُجَائِزَاتٌ ...) Serum accidents Accidents du sérum	(1127)
Seropurulent (مَصْلِيَّ (التَّشْخِيصُ ...)) Séropurulent	(1142)	المَصْلُ الكَثِيرُ القِيَمِ Serum (polyvalent ...) Sérum polyvalent ou physiologique	(1128)
Serum rash (مَصْلِيَّ (الطَّفْحُ ...)) Exanthème ou éruption sérique	(1143)	المَصْلُ (كُرْتَيْنِ) Séro-globulin Séro-globuline (راجع الكريون)	(1129)
Membrane (serous ...) (مَصْلِيَّ (العِشَاءُ ...)) Membrane séreuse	(1144)	المَصْلُ الكِلُوبُوسِيَّ (ج) Serum (chylous ...) Sérum chyleux	(1130)
Bursa (serous ...) (مَصْلِيَّ (الكَيْسُ ...)) Bourse séreuse	(1145)	المَصْلُ المَحْصَنُ او المُمْتَعُ (ج) Serum (protective ...) Sérum immunisant	(1131)
Serofibrinous (مَصْلِيَّ (اللِّبْنِيَّةُ) (ج)) Sérofibrineux	(1146)	المَصْلُ (المَدَاوَاةُ بـ ...) (ج) (راجع العلاج بالمصل او الاستئصال)	(1132)
Mucoserous (مَصْلِيَّ (المَخَاطِيسُ ...)) Mucoséroux	—	المَصْلُ المَزِيجُ (الحَاصِلُ مِنْ اُنَاسٍ كَثِيرِينَ) (ج) Sérum (mixed ...) Sérum mélangé	(1133)
Sero-positive (مَصْلِيَّ (اِيجَابِيٌّ) = مَصْلِيَّ اِيجَابِيٌّ (ج)) Séro-positif	(1147)	المَصْلُ المَضَادَّ (مَجْعُ) Antiserum Antisérum	(1134)
Sero-negative (مَصْلِيَّ (سَلْبِيٌّ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيٌّ (ج)) Séro-négatif	(1148)	مَصْلُ البَقَّةِ (ج) Serum of convalescence Sérum de convalescence	(1135)
Pneumoserosus (مَصْلِيَّةٌ (رِيحٌ ...)) Pneumoséreuse	(1148)	المَصْلُ الوَقَائِيَّ (ج) Serum (prophylactic ...) Sérum prophylaxique ou prophylactique	(1136)
(مَصْلِيَّ) = آجِين المَصْلُ (ج) (راجع الزلال المصلي)	(1149)		

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العالم بـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المِضْطَاطُ (أداة لقياس ضغط الدم الشرياني) = مِضْطَاطُ الشَّرَائِينِ (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	(1155)
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	Curd of blood Grumeau de sang	(1156)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المِضْطَاطُ كُلِّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1157)
Urometer Uromètre	(1169)	المِطْبُوثُ : (مُولَدٌ دَمِ الحَيْضِ) أي عايرل Hematogenous Mُذِرٌ لِلطَّمْثِ (ج) Emmenagogue	(1158)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المِعْدَ : عِزْقٌ فِي مَنْسِجِ الفَرَسِ أو ما بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (متن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1159)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المَنْسِجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ ما بَيْنَ مَعْرِزِ العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (متن) والحَارِكِ هو أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ (withers)	(1160)
(مَجْع) مِقياسُ ضَغْطِ الدَّمِ (مَجْع) Sphygmomanometer Sphygmomanomètre	(1172)	Hematometer Hématomètre	(1161)
(مَجْع) مِقياسُ اليَخْمُورِ = مِخْمَارٌ Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular Gastro-vasculaire	(1162)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	(مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع) معلقُ خَلَايا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1163)
(مَجْع) مِكْرُوبُ سَحَائِيٍّ فِي الدَّمِ (مَجْع) مِكْرُوبَةُ سَحَائِيَّةٍ (ج) (مِكْرُوبُ الالتهاب السحائِيّ) (مَجْع) Meningococcus Méningocoque	(1174)		
Hematopoeitic Hémopoiétique	(1175)		

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)		
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَارِ)		1194	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose			P.O.P, blood Sang citraté	1180	
Myoglobin Myoglobine	المِيُوغْلُوْبِين	1195	مَمَقْرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)	1181	
(صِنَعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوغْلُوْبِين)			Vein (prominent ...) Veine proéminente		
النَّايَعَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ والنَّبِيْعِ والتَّابِعِ هُوَ العِرْقُ (و)		1196	Sphygmometer النَّبْيَاضُ = مَنْبِضٌ النَّبْيَاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)	1182	
Vein Veine			Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)		
النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ او النَّحْرِ وهما نَاجِرَانِ		1197	Sphygmograph Sphygmographe	1183	
Vein of throat (or jaw) (متن) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)			مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق)	1184	
النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ		1198	Cardioactivator Cardioactivateur		
Fistula Fistule	فَسَادٌ (ل)		مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ او أَمُّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج)		1199	مِنْقَاشُ رَقُوءٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186	
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse			Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère		
(هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ والأوردة) (ج)			Haematocolpos Hématocolpos (اجْتِبَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةٍ) (مجق)	1187	
النَّاشِرَةُ (مجق) (وهى الأوردة تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)		1200	Tensive Tenseur	1188	
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras			مُوَسِّعٌ وَعَائِيٌّ (مجق) او مُوسِّعُ الأوعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)	1189	
Vein of noze Veine du nez	النَّاطِرُ عِرْقٌ فِي الأنفِ (ل)	1201	Vasodilator Vasodilateur		
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزفي) = هيموفيليا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النَزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1202	مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)	1190	
Hemophilia Hémophilie					

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئِوِيَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهُ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْذِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِمَةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلْبِيبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرَاعٌ ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أَوْ تَنَازُرُ أَدَامَسَ — سِتُوكَسُ
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرَعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْقٌ)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامٍ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie Sphygmique	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج) Pulse (bounding or caprizant ...) Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart Débit cardiaque	نِتَاجُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج) Pulse as tense iron wire Pouls en fil de fer tendu
Medulla Moelle	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عِزْقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)	(1238)	(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج) Pulse of Corrigan (bounding and brief) Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
Myelitis Myélite	النُّخَاعُ الشُّوْكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	— النَّبْضُ الْمُتَعَطِّعُ (ج) Pulse (irregular ...) Pouls déréglé
Myelogenous or myelogenic Myélogène	نُخَاعِيّ الْمُنَشَأُ = نَقِيّ الْمُنَشَأُ (مُتَعَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِثِيٍّ عَنْهُ)	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج) Pulse (expansive ...) (of tumor) Pouls expansif (d'une tumeur)
Myelin or myeline Myéline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِئُ (ج) (أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ) Pulse (alternating ...) Pouls alternant
Myelinic Myélinique	نُخَاعِيِّيّ	(1242)	(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج) Pulse (tense or hard ...) Pouls tendu ou dur
(1244) النَّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)			— النَّبْضُ الْمَزْدَوِجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ) Dicrotic Dicrote ou dicrotique (dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ الْمَزْدَوِجُ)
(1245) نَخَالِيَّةٌ بِسُنِينِهِ الْحَمْرَاءُ الشُّعْرِيَّةُ Pityriasis rubra (pilary ...) Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Sphygmograph (مُسْجَلٌ ...) Sphygmographe
(1246) النَّخْرَةُ يَفْتَرُ الدَّمُ (مَجَق) Necrosis (ischemic ...) Nécrose ischémique			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدَوِجُ (ج) Pulse (geminate ...) Pouls bigéminé ou géminé
(1247) النَّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج) Necrosis of coagulation Nécrose de coagulation			(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج) Pulse (transmitted ...) Pouls transmis
(1248) النَّزْفُ (مَجَق) (رَاجِعُ نَاعُورِ) Haemophilia Hémophilie			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ (ج) Pulse (vibrant ...) Pouls vibrant
(1249) النَّزْفُ (مَجَق) = وَالنَّزْفُ Haemorrhage Hémorragie (خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ (مَجَق) (وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِمْرٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)			(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ (ج) Pulse (venous ...) Pouls veineux
(1250) النَّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج) Urethrorrhage Urétrorragie			(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْطُونِيّ (ج) Pulsation (epigastric ...) Battement épigastrique
Otorrage Otorragie	النَّزْفُ الْأَذُنِيّ	—	— النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ (ج) Intercostal pulsations Pulsations intercostales
(1251) النَّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...) (رَاجِعُ النَّزْفِ وَالنَّاعُورِ ...)			

Haemophtalmia Hémophtalmie	نزف العين (محق)	1264	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	النزف الأنفي = الرُغاف	1252
	(انسكاب الدم داخل المقلة) (محق)			النزف الأولي (محق)	1253
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	النزف المخي (محق)	1265	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة) (محق)	
	النزف المُشرَّح	1266		النزف البوقي (محق)	1254
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(يحدث بين طبقات جدران الشرايين)			(راجع البوق المتدمي)	
Haematomyelia Hématomyélie	النزف النخاعي (محق)	1267	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	النزف تحت الجافية (محق)	1255
	(نزف في مادة النخاع)			(هو النزف بين الأم الجافية والشحمية) (محق)	
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	نزف (خرع ...)	1268	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	النزف الثانوي (محق)	1256
	(الخرع هو كساح الأطفال)			(هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة) (محق)	
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	نزف (جذري ...)	—	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	النزف خارج الجافية (محق)	1257
Transmigration Transmigration	نزوح الدم (ج)	1269		(هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية) (محق)	
	(انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب)			النزف الرحمي = نزف الرحم (ج)	1258
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	نزيف = قليل الدم (ج)	1270	Metrorrhagia Métrorragie		
				النزف الرئوي (ج)	1259
Sciatic artery Artère sciatique	النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُبط فيه نُعلب فأصاقه (ل)	1271	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorrhagie		
	وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسا (ل)			النزف السري (ج)	1260
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	نسبة السكر في الدم (على الريق)	1272	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)		
				النزف الشرياني	1261
Blood glucose (fasting ...) Taux de glucose dans le sang, à jeun	نسبة الغلوكوز في الدم (على الريق)	—	Haemorrhage (arterial ...) Arteriorragie	النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع) (محق)	1262
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	النسيس عرقان يسقيان المخ	1273	Haematorrhachis Hématorachis		
				نزف الطمث = الطمث (ج)	1263

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَثَانِيَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَثَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرَ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخَمْرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوَحُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِبِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(سَبَبُهُ قَرْطُ حَاوِيضِ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّسِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوَتْرِ الشَّرِيَانِيَّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ النَّخَمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السَّكْتَةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيٍّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرِيَانِيَّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيَّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هَيْئَةُ الدَّم (راجع صورة الدم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأماجع (ل) (راجع الأماجع)	1312	الهيماتوبي = (ذبابه مصاصة للدم) Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معد أبعاد الحمر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النوط : عرق غليظ ممتد من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	هيماتيت = حجر الدم (مفردات الأنطاكلي) = شاذنج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1302	النووية (المصارة ...) Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1315	هيماتين (محق) = سائل يحموري Haematin Hématine ou hématosine
1303	النياط عرق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1316	(مادة نكنا من مشتقات الهيمو غلوبين) (محق) وهو صلب حديدي مشتق من الدم Hematinic Hématinique
1304	هبوط في الدورة الدموية Circulatory failure Défaillance circulatoire	1317	هيموبرونوستيك = إنذار دموي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هبوط في القلب Heart failure Défaillance du cœur	1318	هيمو بريكارد = طفح تاموري Haemopericardium Hémopéricarde
—	هبوط المحرك الوعائي في الدفتريا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie	1319	هيمو بلاستين (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1305	هذيان قلبية Delirium cordis Délire cordial	1320	هيمو تاكومتر = يقيس سرعة الدم (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre
1306	هشاشة أو عطوئية المروق الدقاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1321	هيموتيلانجوز (مرض الأوعية الدموية الدقيقة) Haemotilangoz (مرض الأوعية الدموية الدقيقة)
1307	هضميوعائي Gastrovascular Gastrovasculaire	1322	هيموثوراكس = طفح زوري Haemothorax
1308	الهمل (راجع اللامسى)		
1309	الههممة الوريدية (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle		
1310	الهنبوقة مجرى الودج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire		

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق) Hæmocoèle
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبيين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) الهيمو كروموجين
Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيموغلوبين إلى قسمين)
- 1340) هيمو كلاًزيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasis = crise hémoclasique
- 1341) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémococoncentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1342) الهيمولاز
Plasmase
Plasmase (راجع خثراز وخميرة اللبنين)
- 1343) الهيمولي = بلازما
Plasma
Plasma
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموغرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر
Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفر اكترومتر = مقياس قطر الحمر
Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيمولي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو دينامومتر = مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم
(هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين
Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospemie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكترو وسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospespectroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق)
Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومنصليبة الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو يكفل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (تُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Cephalhémátome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَلِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ في الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ في غُدِّ العِرْق في شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق في العَالِب على ما تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِطِن حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَّة من
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وَجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ في بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْقِيّ في القَلْب أو عِرْق لاجق بِالصُّلب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين)
وهو الشَّرِيَان الرُّئِيسِيّ الَّذِي يُعَلِّدِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحَرَّك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيبِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Cépalhémátome

- 1371) الوَرَمُ اللَّفْأَوِيُّ (ج)
Lymphoma
Lymphome
- 1384) الوَرِيدُ النَّاحِجُ الكَبِيرُ (ج)
Vein (grand coronary ...)
Veine grande coronaire
- 1385) الوَرِيدُ النَّاسِلِيُّ (ج)
Vein (genital ...)
Veine génitale
- 1386) وَرِيدُ (جَالِيئُوسِ) الدِّمَاقِيِّ العَمِيقِ (ج)
Vein (profound cerebral ...) of Galien
Veine cérébrale profonde (de Galien)
- 1387) الوَرِيدُ الجِلْدِيُّ (مَجْعُ)
Vein (cutaneous ...)
Veine cutanée
(الوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمُ مِنَ الجِلْدِ)
- 1388) الوَرِيدُ الحَرَقِيُّ الأَصْلِيُّ أو المُشْتَرَكُ (ج)
Vein (primitive or common iliac)
Veine iliaque primitive ou commune
- 1389) الوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطَنِيَّانِ (مَجْعُ)
Veins (iliolumbar ...)
Veines iliolumbaires
(وَنَحْمِلَانِ الدَّمُ مِنَ الحِدَارِ الحَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَيَصْبُغَانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الحَلْفِيِّ) (مَجْعُ)
- 1390) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ (مَجْعُ)
Vein (thyroid ...)
Veine thyroïde
- 1391) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَعْلَى (مَجْعُ)
Vein (superior thyroid ...)
Veine thyroïde supérieure
- 1392) الوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَوْسَطُ (مَجْعُ) أو الوَسْطِيُّ (ج)
Vein (middle thyroid ...)
Veine thyroïde moyenne
- 1393) الوَرِيدُ الرَّأْسِيُّ (ج)
Vein (cephalic ...)
Veine céphalique
- 1394) الوَرِيدُ الرِّئَوِيُّ (رَاجِعُ قِصَبِ)
Vein (pulmonary ...)
Veine pulmonaire
- 1395) الوَرِيدُ الزَّائِدِيُّ (ج)
Vein (appendicular ...)
Veine appendiculaire
- 1396) وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطِ (ج)
Vein (middle ...) of forearm
Veine médiane de l'avant-bras
- 1397) الوَرِيدُ السُّرِّيُّ (ج)
Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- 1372) الوَرَمُ النَّاعِظُ (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur érectile
(رَاجِعِ الوَرَمِ الوِعَائِيِّ الكَهْمِيِّ)
- 1373) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ (ج)
Angioma
Angiome
- 1374) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ البَسِيطُ (ج)
Angioma (simple ...)
Angiome simple
- 1375) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ (تَعَدَّدُ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ)
Angiomatosis
Angiomatose
- 1376) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجْعُ)
Haemangioma
Hémangiome
- 1377) الوَرَمُ الوِعَائِيُّ الكَهْمِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome caveux
(رَاجِعِ النَّمْعِ الدَّمَوِيِّ وَالوَرَمِ النَّاعِظِ)
- الوَرَمُ الوِعَائِيُّ اللَّفْأَوِيُّ
Lymphangioma
Lymphangiome
- 1378) وُرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقُ وَدَفْقُ الدَّمِ
Afflux of blood
Afflux sanguin
- 1379) الوَرِيدُ
Vein
Veine
- 1380) الوَرِيدُ (أو المُعْرِيْقُ)
Veinlet
Veinule
- 1381) وَرِيدُ اثْنَى عَشَرَ (ج)
Vein (duodenal ...)
Veine duodénale
- 1382) الوَرِيدُ الأَجْوَفُ (مَجْعُ) (ج)
Vena cava
Veine cave
- 1383) الوَرِيدُ البَابِيُّ (مَجْعُ) = وَرِيدُ البَابِ (ج)
Vein (portal ...)
Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ) Vein (basilic ...) Veine basilique	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج) Vein (superior) or upper Veine supérieure
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج) Vena (inferior) = lower Veine inférieure	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج) Vein (saphena ...) Veine saphène
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج) Vein (jugular ...) Veine jugulaire	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج) Vein (splenic ...) Veine splénique
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِكِيُّ Vein (sciatic ...) Veine sciatique	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق) Vein (coccygeomesenteric ...) Veine coccygéomesentérique (الْوَرِيدُ فِي الطُّبُورِ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِيدِ الذَّنْبِيِّ عِنْدَ تَقَرُّعِهِ إِلَى اثْنَيْنِ) (مَجَق)
—	الْوَرِيدُ الْوَجْهِيُّ Vein (facial ...) Veine faciale	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدُ (مَجَق) Vena azygos Veine azygos
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...) Network (venous ...) Lacis veineux	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج) Vena (azygos small ...) Veine petite azygos
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ Cupping Application de ventouses	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ Vena (azygos great ...) Veine grande azygos
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْبَةٌ Veins (otic ...) Veines otiques	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ Vein (epigastric ...) Veine épigastrique
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ Angiography Angiographie	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق) Vein (innominate ...) Veine innominée (الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخُنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبِنْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ Veine (grand lymphatic ...) Grande veine lymphatique
1419	الْوَعَائِيُّ (الْبُخْرَانُ ...) Attack (vascular ...) Crise vasculaire	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرَقِيُّ (مَجَق) Vein (cloacal ...) Veine cloacale (وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطُّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقَلُّصٌ ...) Vasospasm Vasospasme	1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق) Vein (vesical ...) Veine vésicale
1421	الْوَعَائِيُّ الدَّمِيَّةُ Vascular Vasculo-sanguin	1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق) Vein (central ...) Veine centrale
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآفَةُ ...) Lesion (vascular ...) Lésion vasculaire	—	—

1428	الْيَاس (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَنَوَات بحران	1422	وَقُوف الدَّم او وَقُوف النَّزْف (مَجْج) Haemostasia Hémostasie
	Menopause Ménopause, âge critique (هُوَ انْتِهَاء الحَيْض عند الْمَرْأَة)		(رُكُود الدَّم فِي أَي جُزء من أَجْزَاء الجِسْم) (مَجْج)
1429	بِإْتُونِ الصَّفْرَاء Bilirubin Bilirubine (هُوَ أَحَد أَخْضَاب الصَّفْرَاء وَمَعْنَاهُ حَمْرَاء الصَّفْرَاء) (مَجْج)	1423	الْوَقُوف الْوَرِيدِيّ (ج) (او الرُّكُود) Stasis (venous ...) Stase veineuse.
1430	يَحْمُور = خِضَاب الدَّم = هِيْمُوغْلُوبِين Haemoglobin Hémoglobine	1424	وَقُوف الْقَلْب = غِشِي مُمِيت (ج) Heart-failure Arrêt du cœur, syncope mortelle
1431	يَحْمُور كِبْرِيْتِيّ (ج) Sulphaemoglobin Sulfhémoglobine	1425	الْوَهْط Collapsus Collapse (ج)
1432	يَرَقَان بَنْفَسَجِيّ Icterus (violet ...) Ictère violet	1426	الْوَهْط الْقَلْبِيّ او الْقَلْبِيّ الْوَعَائِيّ (ج) Collapsus (cardio-vascular ...) Collapse cardio-vasculaire
1433	يَرَقَان حَالٍ لِلدَّم (ج) Icterus (hemolytic ...) Ictère hémolytique	1427	الْوَهْط (مُعَالَجَة بـ ...) = الْاسْتِهْطَاط (ج) Collapsotherapy Collapsothérapie